

# FRANKENSTEINER

AUSGABE 61 | 6  
DEZEMBER  
2016

## RUNDSCHAU

NACHRICHTEN AUS DER  
FRANKENSTEINER  
REGION

Ausgabe  
**Eberstadt**  
mit Nieder-Beerbach

EBERSTADT · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · GRIESHEIM  
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBER K. M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

### GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!  
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

**A A K Phila GmbH**  
Tel.: 06151-55047  
Pfungstädter Str. 35  
DA-Eberstadt

#### DARMSTADT-EBERSTADT

### Der Darmstädter Weihnachtsmarkt 2016 ist eröffnet

„Singendes, klingendes  
Weihnachten in Darmstadt“  
heißt es in diesem Jahr

Am Montag, den 21. November war es wieder soweit! Zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes hatten sich viele Darmstädterinnen und Darmstädter auf dem Marktplatz eingefunden. Oberbürgermeister Jochen Partsch bemerkte zum diesjährigen Motto: „Singendes, klingendes Weihnachten in Darmstadt heißt es in diesem Jahr. Musik, Lieder und Singen – das gehört ebenso untrennbar zu Weihnachten wie Tannenbaum und süße Leckereien. Musik bringt Menschen zusammen, egal, welche Sprache sie sprechen und egal, in welcher Sprache sie singen. Gleich stimmt Tobi Vorwerk mit uns internationale Weihnachtslieder an und wird so Darmstädts Stimmen zum Klingeln bringen. Vielstimmig und vielsprachig, so klingt Weihnachten in Darmstadt. Aber auch das neue Lichterkleid des Langen Ludwigs mit über 30.000 LED Lichtpunkten und die Weihnachtsbeleuchtung mit neuester LED Technik sorgen für weihnachtliche Stimmung in unserer Stadt.“ Den Langen Ludwig in neuem Lichterkleid konnte man vom Marktplatz aus zwar nicht sehen, aber auch die Weihnachtspyramide wurde nach den traditionellen Worten von Oberbürgermeister Partsch: „Der Weihnachtsmarkt ist eröffnet“ – illuminiert und erstrahlte in warmen Licht.

Lesen Sie mehr auf Seite 13

### Darmstadts Glühweinprinzessin



Laura Vogt, ein echtes Ur-Heiner-Mädsche.

Kaffeefullautomaten · NIVONA · Zubehör · Siebträger  
Einbaugeräte · Gefriergeräte · Trockner

**ELEKTROLAND  
ROSSDORF**

### Haushaltsgeräte Verkauf & Reparatur

ELKO GmbH - In den Leppsteinswiesen 5 - 64380 Rossdorf  
www.elektroland-rossdorf.de - Tel.: 06154 63799 0

Waschmaschinen · Über 150.000 zufriedene Kunden

### HIER IST IHR TRAUMBAD

Willkommen bei Richter+Frenzel in der Welt des Badens:  
Entdecken Sie einzigartige Badkonzepte, aktuelle Trends und tolle Gestaltungsideen. Ob Pur, Classic oder Modern: Unsere drei Stilwelten werden Sie begeistern – lassen Sie sich von uns beraten.

Besuchen Sie uns in einem unserer Bad-Center:  
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim  
www.richter-frenzel.de

### Gold-Silber-Ankauf

Schmuck · Markenuhren  
Münzen · Zahngold  
**ANKAUF**  
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln  
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1  
06151-256 88 · www.antikgalerie24.de

**Antik Galerie**

Wenn's um Fenster  
und Rollläden geht...

### SCHREINEREI BÖTTIGER KG

- Kunststofffenster und -Ausstreich
- Farbe und Holzdesign
- aus eigener Fertigung, mit und ohne Montage
- Rollläden für Alu und Hebeba
- Wanda- und Außenabdeckelemente
- Motorantriebe, Zerschnitten, Steuerung
- Ersatzteile und Zubehör, Fliegengitter
- Rollläden, Fenster und Glasarbeiten
- Innentüren und Glaszschüsse

Fachmännische Beratung vor Ort  
oder in unseren Ausstellungsräumen

Inhaber: Ludwig Böttiger Jr.  
Im Bangert 21 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157/82091 + 92 · Fax 8 65 13

### Die Werkstatt für alle Marken

Wir möchten unseren Kunden für ihre stetige Treue danken und ein frohes und besinnliches Fest wünschen.

Als unser Geschenk bieten wir unseren Kunden und die, die es werden möchten, einen effektiven Jahreszins ab 0,77% bei Kauf eines Fahrzeugs\* an. Nähere Informationen sind bei uns zu erfragen.  
\* Fahrzeug bis zu einem Alter von 15 Monaten.

# 0,77%

**Finanzierung aller Leistungen!**

- ♦ Reparatur/Wartung aller Fabrikate
- ♦ Karosserie- und Lackierarbeiten
- ♦ Unfallinstandsetzung: Abwicklung
- ♦ Kostenl. Hol- u. Bring-Service über hauseigenen Anwalt möglich
- ♦ Autoglas
- ♦ Reifendienst
- ♦ Klimaanlage-Service
- ♦ TÜV/AU
- ♦ Fahrzeug an- und Verkauf

### GÄRTNER VERPUTZ GmbH

- Außenputz
- Wärmedämmverbundsysteme
- Anstrich · Rauhputz
- Maler-, Tapezier- und Lackierarbeiten

**Tel. 06251-787811**  
64625 Bensheim · Fax 787821

„Schaffe ich das alleine?“  
Wie lange kann ich das noch leisten?“

### MELIBOKUS

Ambulanter Pflegedienst

24-Stunden-Rufbereitschaft  
24-Stunden-Betreuung  
Hauswirtschaft  
Urlaubs- u. Verhinderungspflege  
Parenterale Ernährung  
Beratung und Unterstützung für Sie und Ihre Angehörigen

Heidelberger Straße 39  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 0 62 57-999 37 57

info@melibokus-pflegedienst.de  
www.melibokus-pflegedienst.de

MITSUBISHI MOTORS SERVICE  
**KIA** SERVICE

### AUTOHAUS ISER PFUNGSTADT

Ihr Servicepartner für Mitsubishi und Kia

Telefon 0 6157-82026  
Email info@iser-pfungstadt.de  
Online www.iser-pfungstadt.de  
Mo-Fr 7:00 bis 18:00 Uhr  
Sa 8:00 bis 13:00 Uhr

Autohaus Iser GmbH  
Feldstraße 11  
64319 Pfungstadt

Fachkompetenz seit über 25 Jahren

### DASCHER & PARTNER BAUELEMENTE GMBH

Lichtenberger Weg 16a  
64397 Modautal-Lützelbach

**IHR FACHBETRIEB FÜR FENSTER UND TÜREN**

- Fenster
- Hautüren
- Innentüren
- Rollläden
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

www.dascherundpartner.de | Tel.: 06254-1802

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

### ASPHALT-BAU BRENNER

„DAS BÄRENSTARKE TEAM“

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail info@asphaltbrenner.de  
Internet www.asphaltbrenner.de

### GESCHENKIDEE

Individuell bedruckte Tassen  
Einfach Motiv mitbringen und ein tolles Geschenk für eure Liebsten kreieren!

**NUR IM DEZEMBER**

**NUR 9,80€**  
inkl. MwSt und Gestaltung

EWWERSCHTER  
DRUCK- & KOPIERZENTRUM  
Heidelberger Landstraße 210  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 06151/6278925

→ Ab jetzt in der Reuterallee 8 Da-Eberstadt

MEHR RAUM - MEHR ANGEBOT  
Parkplätze, Barrierefrei, bekannter Service, Laufmatten, Laufmatten und Yoga

Besuchen Sie uns...  
Ihr Sanitätshaus Münck

Neue Adresse: Reuterallee 8 - 64297 Darmstadt  
Telefon 06151 - 3 43 47 - www.munck.de

### Breitwieser BESTATTUNGEN



Andreas Klingor ist ihr qualifizierter fachgeprüfter Berater in allen Bestattungsangelegenheiten in Darmstadt-Eberstadt. Herr Klingor ist jeden Mittwoch von 13:00 - 16:30 Uhr für Sie in der Ringstr. 61 im Rahmen einer offenen Sprechstunde. Gespräche zu den Themen Bestattungsvorsorge und Sterbeversicherung sind nach Terminabsprache jederzeit möglich.

Ringstraße 61  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
kontakt@breitwieser-bestattungen.de  
www.breitwieser-bestattungen.de

Tel. 06151 - 55890  
Fax 06151 - 592464

### Café Adria

in den City-Arkaden | Inh. Konditor Antonio Pascetta

**NEU!** Probieren **Käsegebäck**  
Sie unser - auch zum Mitnehmen -

Öffnungszeiten: Mo-So 9:00-18:00 Uhr | Sa Ruhetag  
Georgenstr. 32-36 (Einfahrt Lagerstraße) | 64297 Da-Eberstadt  
Tel./Fax 06151/9519169

### Salzgrotte MINERALIS

Meeresklima an der Bergstrasse

Natürliche Hilfe bei: Stress - Erkältungen - Bronchitis  
- Allergien - Neurodermitis - Schuppenflecht...  
Gönnen Sie sich Augenblicke der Ruhe und Entspannung.  
Unsere Salzgrotte bietet Ihnen ein Mikroklima, wie man es sonst am Meer oder natürlichen Salzheilstollen vorfindet

Salzgrotte MINERALIS - Family Schmuck  
64119 Pfungstadt - Markt - Karlsbader Strasse 8 - Tel: 06157 - 99 00 87  
www.salzgrotte-mineralis.de - Termine nach telefonischer Vereinbarung

**GUTSCHEIN** statt 9,50€  
Sparen Sie bares Geld bei Ihrem Besuch in der Salzgrotte! nur 8,00€  
bei Vorlage dieses Coupons

### FREIRAUM

Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

**Aufräum-Service Barbara Rehkopp**

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de)  
www.freiraum-br.de

### ZÄUNE · GITTER · TORE

**DRABT WEISSBÄCKER**

Draht-Weissbäcker KG  
Verwaltung: Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
Betrieb: Darmstädter Str. 2-10, 64807 Dieburg  
Telefon (06071) 988 10 · Telefax (06071) 51 61  
www.draht-weissbaecker.de · draht@weissbaecker.de

## Nur ein paar Münzen | Zeugen nach Einbruch in Kita gesucht

PFUNGSTADT | Nur ein paar Münzen fanden Diebe, die in der Nacht zum Freitag (25.11.2016) in eine Kindertagesstätte in der Ostendstraße eingebrochen waren. Die Kriminellen hatten eine Tür zu der Kita aufgebrochen und in einem Büro nach Wertgegenständen gesucht.

Hierbei fanden sie lediglich eine Geldbörse, in der sich 13 Euro befanden. Die Polizeistation Pfungstadt hat die Ermittlungen zu den bislang umbenannten Tätern aufgenommen und sucht Zeugen, die Hinweise geben können (06157 / 9509-0).

(Polizeipräsidium Südhessen)

### REIFENMERZ

UNSER SERVICE IST EINE RUNDE SACHE

Reparaturen aller Art und Fabrikate  
Glasservice · Klimaservice  
HU-AU für alle PKW und Motorräder

06154 58283

Reparaturen aller Art und Fabrikate · Glasservice  
Klimaservice · HU-AU für alle PKW und Motorräder

Reifen Merz · KFZ Meisterbetrieb · Inhaber Dimitri Lust  
Dieselstraße 3 · 64372 Ober-Ramstadt · Tel. 06154.58283

## Selen oder die Mär von der Giftigkeit

Die Menge macht's: 6 Gramm Kochsalz sind der Tagesbedarf eines Erwachsenen. Nimmt jemand 210 Gramm zu sich, also das 35-fache, kann dies tödlich enden. Dennoch käme niemand auf die Idee, Salz als giftig zu bezeichnen. Beim ebenfalls lebensnotwendigen Selen dagegen ist dies anders. 70 Mikrogramm werden als Tagesdosis empfohlen, erst das 3200-fache wäre lebensgefährlich. Eine versehentliche Selenvergiftung ist also nahezu ausgeschlossen. Ohne Selen arbeitet die Schilddrüse nicht richtig. Bei einem schweren Selenmangel, der mittels einer Laboruntersuchung festgestellt werden kann, können die höher dosierten Selenarzneimittel auch vom Arzt auf Kassenrezept verschrieben werden. Selen ist nötig für die Immunabwehr und macht als Begleittherapie zahlr. Behandlungen verträglicher.

## DRK Nieder-Beerbach besucht Berufsfeuerwehr

FRANKFURT/M | Die Berufsfeuerwehr (BF) Frankfurt am Main gehört zu den größten und modernsten Berufsfeuerwehren in Deutschland. Zugleich ist sie mit etwa 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern eines der größten Ämter innerhalb der Stadtverwaltung Frankfurt am Main. Am Samstag, den 15. Oktober 2016 erlebten die Helfer der DRK Nieder-Beerbach im Rahmen einer mehrstündigen Führung diese hochmoderne, professionelle und innovative Organisation. In einem eigenen Feuerwehr- und Rettungstrainingsscenter (FRTC) sind auf 1.000 Quadratmetern verschiedene für die Situation in Frankfurt typischer Gebäude untergebracht. Dazu gehören Wohn- und Geschäftshäuser, ebenso wie ein Lagergebäude und ein Straßenzug mit Gleiskörper und Oberleitung. Es gibt ebenfalls ein Brandhaus in dem unterschiedlichste Einsatzszenarien nachgestellt werden können und eine 450 Quadratmeter große Brandhalle in der Realbrände durchgeführt werden können. Das Übungsgelände steht neben den Feuerwehren auch denen am Katastrophenschutz beteiligten Hilfsorganisationen zur Verfügung.

## Blut und Wasser

Wühlmäuse weihen Räuberhöhle und 2 Teiche ein

DA-EBERSTADT | Die Naturerlebnis- und Naturschutz-Gruppe Die Wühlmäuse weihten Mitte September zwei Teiche und die Behausung der Waldwölfe ein. Zuerst ging es zum vergrößerten Teich im Wühlmaustreff, am Ende der Frankensteinerstraße in Malchen. Dieser sonnen-exponierte 40qm große Teich mit viel Flachwasser und vielen Pflanzen wurde auch für die Laubfrösche angelegt, die es seit zwei Jahren in Malchen gibt. Die Wühlmäuse meinen, dass dieses Gewässer ideal für Laubfrösche ist und hoffen, dass die Laubfrösche genauso denken. Danach ging es zu der Villa der Waldwölfe, einer der sechs Wühlmauskinder- und Jugendgruppen. Hier wurde bekannt, dass sich die Waldwölfe in Vollmondnächten in Wehrwölfe verwandeln. Da diese am liebsten Blut trinken, wurde den Teilnehmern eine Runde Blut spendiert. Einige Vegetarier beschwerten sich, weil für sie kein Getränk da war. Andere bezweifeln die Echtheit des Blutes und wurden von einer zweiten Blutrunde ausgeschlossen. Am Dornbachtich, der ebenfalls gesäubert und gewachsen ist, erfuhren das Einweihungspublikum, dass der

Teich, der ein eigenes kleines Bächlein besitzt, beim Überlaufen, dem Wühlmausweiher Wasser spendet, so dass dieser hoffentlich nie mehr unter Wassermangel zu leiden hat. Die Teilnehmer sahen Libellen, Rückenschwimmer, Wasserläufer, Wasserschnecken, einige junge Wasserfrösche und Bergmolchlarven. Die Larven der Feuersalamander und der seltenen Fadenmolche hatten den Teich schon verlassen. Nach dem Einweihungsmarathon ging es zurück zum Wühlmaustreff, wo das alljährliche Erntefest gefeiert wurde. Zu diesem Fest dürfen keine fertigen Speisen mitgebracht werden, sondern nur Rohstoffe, wie Kürbisse, Zucchini, Zwiebeln und Äpfel. Aus diesen wurden Kürbissuppe, Kürbisburger, Apfelkuchen, Zimtschnecken, Zwiebel- und Flammkuchen hergestellt. Bei dem Dauergenussgelage empfanden es viele als angenehm, dass die „Freunde der Wühlmäuse“ ausgewachsene Frauen und Männer sind und hervorragend kochen und backen können. Abgesehen von den Gruppenstunden nehmen sie an allen Wühlmausveranstaltungen teil. Das Monopol beim Keltern lag jedoch bei den Jungen. Vor allem



WASSERFRÖSCHE, Bergmolchlarven, LIBELLEN, Rückenschwimmer, Wasserschnecken, das alles war zu sehen.

Jaro, Levin, Silas und Tristan produzierten in vier Stunden so viel Apfelmarmelade, dass viele etwas mit nach Hause nehmen konnten. Anwesend war auch wieder die Wühlmausinitiative „Tischlein Deck Dich“. Hier werden Ernteüberschüsse angeboten wie selbst gemachte Marmeladen, Gelees, Kräutertees, Gewürze, Sirup aus Blüten, Wühlmaushonig und erstmals Eier von den eigenen Hühnern. Bei den Wühlmäusen entsteht gerade eine neue Gruppe für 6-8jährige Mädchen und Jungen, die sich freitags von 16.30-18.00 Uhr trifft. Weitere Infos unter „Die Wühlmäuse Malchen“, „NABU Seeheim“ oder Telefon 06151/595251.

(Eckhard Wite)

### ROHRREINIGUNG24

ABWASSTECHNIK ROHR & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst  
06151 - 57343  
06157 - 2578  
06257 - 4964

FreeCall: 0800-1884010  
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsaufl. Es erfolgt die kostenlose Weiterschaltung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein - Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

## Der neue SV-Vorstand der Gutenbergschule | Innovativ und demokratisch

DARMSTADT-EBERSTADT | Seit diesem Schuljahr hat die Gutenbergschule wieder einen neuen SV-Vorstand. Der SV-Vorstand leitet das Schülerparlament. Das Parlament wählt neben dem Schulsprecher, seiner Vertreterin, die Sprecher der einzelnen Schulzweige und Schüler, die Teil des Stadtschülerrates sind. Der Klassensprecher und sein Stellvertreter sind Abgeordnete im Parlament und vertreten ihre Klasse. Ihre Aufgabe ist es, Anliegen des Klassenrates im Schülerparlament einzubringen und dem Klassenrat über die Aktivitäten aus dem Parlament zu berichten. Für dieses Schuljahr ist eine Fortbildung des SV-Vorstandes im Rahmen des Hessischen Demokratietages in Frankfurt geplant. Das Schülerparlament hat beschlossen eine Fortbildung zum Thema Cyber-Mobbing zu machen. Regelmäßig lädt das Parlament Personen ein, die zu Sachthemen informieren. Wie Stunden-, bzw. Vertretungsplan, Mittagessen oder Arbeitsgemeinschaften. Wer mehr über uns erfahren möchte, findet uns auf der Homepage unter der Rubrik SV. Hier findet ihr auch die Protokolle der Sitzungen, die Geschäftsordnung und weitere Informationen. Als Schulseelsorgerin steht Verena Stappelton und als Vertrauenslehrer Hannes Marb zur Verfügung. (Hannes Marb)



DER SV VORSTAND (v.l.): Benjamin Melic (Stadtschülerrat), Wutichai Mansirigoon (Stadtschülerrat), Lukas Fornoff (Sprecher Gymnasialzweig), Vittoria di Manno (Sprecher Hauptschulzweig), Stellv. Schulsprecherin Elena Tsompanido, Schulsprecher Leon Rohloff u. Vertrauenslehrer Hannes Marb. Es fehlt Mustafa Akabas (Sprecher Realschulzweig).

## Jahreshauptversammlung des VdK-Ortsverband Darmstadt-Eberstadt

DA-EBERSTADT | Der Vorsitzende Heinrich Vetter begrüßte am Sonntag den 23. Oktober 2016 um 14:30 Uhr alle Anwesenden und lud diese zu gespendeten Kaffee und Kuchen ein, bevor um 15:15 Uhr dann die Jahreshauptversammlung im Gemeindefestsaal des Kath. Pfarrheim St. Josef begann. Ein besonderer Gruß galt dem Kreisvorsitzenden Herrn Heinrich Jung und der Kreiskassenführerin Frau Christl Groß. Nach Bekanntgabe der Tagespunkte durch den Vorsitzenden, gab dieser einen Rechenschaftsbericht über das abgelaufene Geschäftsjahr ab. Auch über die Mitgliederentwicklung im letzten Jahr wurde berichtet. Der jetzige aktuelle Mitgliederbestand beläuft sich zur Zeit auf 410 Personen. Für den wegen eines Augenleidens behinderten Kassenführers Rainer Fröhlich trug die Kreiskassenführerin Frau Christl Groß den Kassenbericht des Jahres 2015 vor. Die Frauenbetreuerin Waltraud Görbert gibt einen Überblick über

die im Jahr 2015 unternommenen Aktivitäten der Frauengruppe. Es wurde eine gute Zusammenarbeit bestätigt. Für die Revisoren (Kassenprüfer) berichtet Willi Roßmann über die nicht einfache Kassenprüfung. Er erwähnt dabei, dass eine Schulung der Kassenführer unbedingt erforderlich ist. Er bringt zum Ausdruck, dass bei der Prüfung keine Beanstandungen festgestellt wurden und beantragte, dem Kassenführer und dem Vorstand Entlastung zu erteilen, was die Versammlung einstimmig beschloss. Der Kreisvorsitzende Herr Heinrich Jung übermittelt Grüße und Glückwünsche vom Kreisvorstand an die Versammlung und an den Vorstand. Er ist der festen Überzeugung, dass zukünftig die Kassenführung einfacher werden wird. Er erwähnt auch die Prüfungen der Kassen durch die Finanzämter und bringt zum Ausdruck, dass der Ortsverband Darmstadt-Eberstadt korrekt gearbeitet hat und gute Arbeit leistet. Dabei wurde auch über die bevorstehende Beitragsanpassung ab

dem 1.1.2017 von je 1,00 € pro Monat gesprochen. Der Mitgliedsbeitrag ist seit 8 Jahren unverändert geblieben. Im Bundesvergleich liegt der VdK-Landesverband Hessen-Thüringen zur Zeit noch an der untersten Stufe. Der Vorsitzende Herr Heinrich Vetter beantragt, dass die Versammlung beschließen möge, Frau Hildgard Hartmann und Frau Traudl Johannes in den Vorstand aufzunehmen. Diesem Antrag wurde einstimmig stattgegeben. Im Anschluss wurde die Ehrung langjähriger Mitglieder vorgenommen. Geehrt wurden: für 25jährige Mitgliedschaft: Herr Werner Damerau, Herr Dieter Penzien, Herr Wilhelm Zons für 40jährige Mitgliedschaft: Frau Hertha Bremberger für 65jährige Mitgliedschaft: Frau Inge Plößer. Heinrich Vetter bedankte sich sehr herzlich für die langjährige Mitgliedschaft und Treue, die Sie dem VdK entgegenbrachten. Ebenso bei allen Vorstandsmitgliedern, sowie bei allen ehrenamtlichen Helfern für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr.



DER MIETGLIEDERBESTAND beläuft sich zur Zeit auf 410 Personen.



# Florida

## Everglades-Reisebericht

von Karin Weber

### Everglades Nationalpark

FLORIDA | In der Ausgabe vom 16. Juli 2014 berichtete ich über meine Reise mit meinem Fotografen im Dezember 2014 zu den Everglades Nationalpark. Heute erfahren Sie mehr.

Der Park umfasst diverse Landschaften mit 607.000 ha subtropischer Wildnis – von Schilfgras-Prärien, Hartholzbeständen und Kiefernwäldern im Landesinnern bis zu den verwegenen Mangrovensümpfen und Flussmündungen des Küstengebiets. Kies liegt vor der Küste verstreut und mitsamt ihren Sandstränden bilden sie ein einzigartiges, kompliziertes und empfindliches Ökosystem.

Die Everglades sind als Biosphärenreservat, Weltkulturerbe und Feuchtgebiet internationaler Bedeutung anerkannt.

Die Ernest F. Coe Visitor Center Gallery zeigt die Geschichte des Nationalparks. Sehen Sie sich um auf dem 20 m hohen Beobachtungsturm in Shark Valley um. Danach entscheiden Sie, wie Sie den Nationalpark am besten erkunden – auf eigene Faust oder mittels geführten Naturforscher-Touren wie Seilbahn- oder Bootsfahrten.

Sie zeigen den Nationalpark, der 80 km südwestlich von Miami in Florida liegt. Er schützt die unvergleichliche Landschaft aus Sümpfen, Schwemmland, Ebenen mit hohem Gras und Mangrovenwäldern, die selten und gefährdete Tierarten wie Manatis, Alligatoren und den äußerst scheuen Florida-Panther beherbergen.

Besonders gut kann man auf Entdeckungstour gehen mit einer Propellerboot-Tour entlang der Flüsse, Ströme und kleinen Inseln. Diese Air-Boote können schnell durch die Feuchtgebiete fahren, ohne die hier lebenden Pflanzen und Tiere zu stören. Die rasante Fahrt durch das Sumpfgelände ist

genauso lehrreich wie aufregend. Ebenso unvergesslich ist eine Tour über die vielen Bohlenwege, man kann hier durch das Wasser waten, den Snake Bight Trail und den Long Pine Key Nature Trail mit dem Fahrrad erkunden.

Die Straße „Tamiami Trail“ (US 41) erstreckt sich von Fort Meyers über Everglades City und durchquert waagrecht das Feuchtgebiet der Everglades, es erhielt dadurch seinen Namen durch seine Route von Tampa nach Miami. Unsere Airboatour durch die Mangroven Tunnel und das hohe „Sawgrass“ war schon ein tolles Erlebnis, zumal wir uns die Tuchfühlung mit den Alligatoren auf dieser speedvollen windigen Wasserfahrt nicht so intensiv vorgestellt hatten.

Im Anschluss an die Tour führte uns unser Airboatführer Ben zum Everglades Boardwalk. Goldige Waschbären begrüßten ihn Männchen machend und Leckerbissen erwartend. Auf diesen Boardwalks erhält man die Möglichkeit, trockenen Fußes auf Stegen, durch die riesigen Sumpfgelände zu spazieren. Riesige Knollenwurzelbäume hatten wir vorher nie gesehen, Natur pur ganz hautnah. Mit etwas Glück und gutem Späßblick, zeigten sich auch Alligatoren.

### Biscayne Bay

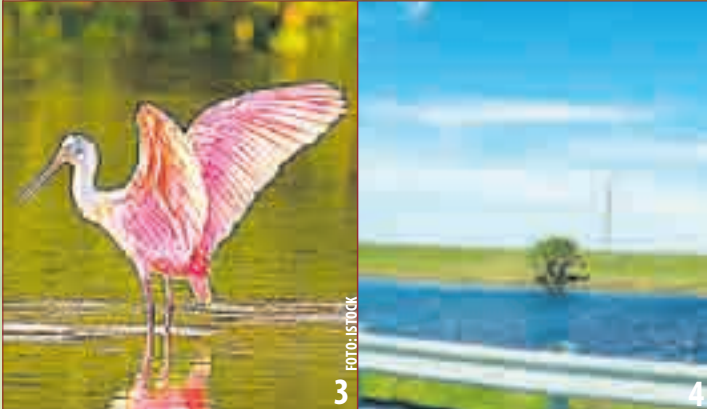
Ein weiteres großartiges Erlebnis ist die Schönheit von Miamis Küste zu bewundern während einer Besichtigungs-Bootsfahrt in der Biscayne Bay. Miami Beach misst rund 88.000 Einwohner. Das Klima ist mild und warm, ein leichter Wind weht von der See. Erfrischend ist der immer wiederkehrende Regen im Sommer zu 50%, der meist kurzfristig ist. Die höchsten Temperaturen sind im Mai bis Oktober, mit bis zu 31 °C. Die Temperaturskala maß 15 °C im Dezember.

An der Küste wuchsen hunderte von Hotels, Ferienhäusern, Restaurants und Nachtclubs empor. Gut betuchte Personen, wie beispielsweise Filmstars, besitzen hier ihre eigenen Appartements. Hauptattraktion von Miami Beach ist das Art Déco-Viertel von South Beach und der sehr lange, den Hotels vorgelagerte Sandstrand, der die gesamte östliche Grenze der Stadt bildet.

### Segeltour

Sehen Sie die Skyline von Miamis Innenstadt – mittels einer Segeltour – mit opulenten Villen, Venetian Islands, den Hafen von Miami und vieles mehr. Sie können Ausschau nach Meeresleben halten, darunter Seekühe und Delfine und anderen Meeresbewohnern. Seekühe (Sirenia) sind eine Ordnung pflanzenfressender Säugetiere mit heute nur noch vier lebenden Arten. Elefanten sind ihre nächsten Verwandten.

Neben Walen und Robben sind Seekühe das dritte größere Taxon meeresbewohnender Säugetiere (Meeressäuger). Die Tour ist lehrreich, auch ideal für Familien.



**RL-Reisemobile**  
Verkauf - Beratung - Vermietung

**Ihr Partner für mobiles Reisen**  
...damit Ihr Urlaub zur schönsten Zeit des Jahres wird

Waldstraße 7 · 64347 Griesheim  
Tel. 0 61 55 - 82 81 70 · mail@rl-reisemobile.de  
www.rl-reisemobile.de

AB SOFORT: **Dauer- und Winterabstellplätze**

**“Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer”** SSSSS!

**ROLLLADEN** DARMSTÄDTER STRASSE 127  
68647 BIBLIS TELEFON 06245-7162  
ROLLADEN-GÖLZ@WEB.DE

ROLLLADEN GÖLZ GBR

**Tierpension Jünger**

- Auf Wunsch Einzel- oder Gruppenauslauf
- Großzügig bemessene Ausläufe
- Gepflegtes, natürliches Areal
- Beheizte Kämmliekhütten
- Termine nach Vereinbarung

Am Gipfelhorst • 65647 H041e  
Telefon (0 62 45) 47 87  
Mobil: (01 72) 7 62 85 36  
E-Mail: tierpension-juenger@gmx.de  
Web: www.tierpension-juenger.de

**Tresorbau Balkmann**

Schützen Sie Ihre Wertsachen vor **Einbruch** und Ihre wichtigen Unterlagen vor **Feuer!**

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Geöffnet Mo-Do 9-17h, Fr 9-16h  
Ostendstr. 11 · 64319 Pfungstadt  
Telefon 06157-83333  
verkauf@balkmann-tresore.de

**Schlüsseldienst**



16



17



18



19



20



21



22



23

Während der Segeltour entlang der Küste hört man von einem Reisebegleiter Infos zu Sehenswürdigkeiten und Berühmtheiten.

## Kajak tour

Der 99 Meilen oder 159 km lange Wilderness Waterway bietet eine Fahrt mit dem Kanu oder Kajak. Er erstreckt sich 99 Meilen zwischen Everglades City im Westen und Flamingo im Osten, wo die riesigen Grassümpfe der Everglades aufs Meer treffen, ein unberührtes Reich von Mangroven, versteckten Buchten und Inseln mit Sandstränden und Wildtieren. Sicheres Erforschen der Wildnis im Wasser erfordert sorgfältige Vorbereitung und Planung. Wegen der Hitze, Stürme, und Moskitos sind Sommermonate nicht ideal, dagegen sind die Monate Dezember bis April tendenziell angenehmer.

## Miami Everglades Resort

Die Wasserwege im Landesinnern – the inside – sind unter Kanuten und Anglern populär, doch bietet auch die Küste – the outside – reichhaltige Tou-

renmöglichkeiten für Seekajakfahrer. Nach einem Paddeltag durch türkisgrünes, warmes Wasser laden kilometerlange Sandstrände zu Spaziergängen ein. Zelten auf den Keys mit abendlichem Lagerfeuer sowie Seevögel, die in den Bäumen und am Strand sitzen, bereichern die landschaftlichen Eindrücke.

Für Kajakler gilt die „Florida state boating regulation“. Auf der Tour wird man manchmal kontrolliert, ob man das safety equipment dabei hat. „A Paddler’s Guide to Everglades National Park“ von Johnny Molloy rundet eine Ausrüstung für die Navigation ab. Das Buch enthält mehrere Routenbeschreibungen, ein hervorragender Begleiter, da die Zeltplätze mit guten Karten aufgelistet sind, dies ermöglicht eine sichere Vorplanung. Paddelt man entlang den Flussläufen, entdeckt man die „Chickees“, nachempfunden nach den Plattformen der Calusa Indianer, die bis ins späte 17. Jahrhundert in den Flussläufen der Everglades und entlang der Küste

## Alligatoren & Delphine

Im späten Frühling und Sommer brüten die Alligatoren und Meeresschildkröten am Strand innerhalb des Ufer-

lebten. Man findet sie in den Flussbuchten, wo kein Land erreichbar ist. Die Plattformen sind ca. 16 m<sup>2</sup> groß und mit einer Gangway mit einem Dixiklo verbunden. Freistehende Zelte sind auf ihnen möglich. Von hier aus beobachtet man Krabben, mitunter auch Fischadler, Flamingos, Pelikane, Reiher und unzählige andere Vögel. Viele Strände bestehen aus angeschwemmten Muscheln. Für ein romantisches Lagerfeuer kann man die „beach sites“ benutzen, die sich entlang der Küste finden. Bei einem Spaziergang am Strand sammelt man dafür Treibholz.

Bei leichtem Wind sind die Strände fast frei von Mosquitos, aber auch hier kann der Sonnenauf- und Sonnenuntergang die Biester anlocken. Die aus romantischen Gründen erstandenen Citronellakerzen sollen dagegen um ein Vielfaches wirkungsvoller sein als manches Mückenmittel. Eine Kerze pro Person, direkt unter die Nase gestellt, wehren die Plagegeister erfolgreich ab. Beachten sollte man, dass der Golf von Mexiko bei Sturm sehr rau werden kann und die Wellen hoch auf den Strand schlagen können

## Darwins Place

Der Darwins Place zeigt den Besuchern Überreste eines Hauses, das bis 1971 von Arthur Darwin bewohnt wurde. Ein Teil der „inside“ Zeltplätze in den Everglades besteht aus alten unter Naturschutz stehenden Muschelbergen, die von den Calusa Indianern gesammelt wurden, um Land zu schaffen.

Adé Florida... „come back soon!“

(Karin M. Weber)



## Hausmeisterservice mit technischer Betreuung

für Wohn- und Gewerbeimmobilien



- Gebäudereinigung
- Winterdienst
- Gartenpflege
- Haustechnik
- Koordination
- Reparaturen
- Renovierungen
- Mieterbetreuung
- Notdienst
- faire Preisgestaltung

Pfungstadt: Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

**Stork** Haustechnik  
GmbH & Co. KG

Sauber.  
Pünktlich.  
Zuverlässig.

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

### BILDBESCHREIBUNG:

1 Erkundung der Everglades im Paddelboot 2 Seerosen 3 Flamingo 4 In den künstlich angelegten Gräbern entlang der Highway tummeln sich Alligatoren 5 Alligator-Baby im Dickicht, entdeckt auf der Airboat-Tour 6 Air-Boat-Tour mit Airboatführer Ben 7 Waschbärenbesuch vor dem Boardwalk 8 Ben füttert einen Alligator 9 Blüten mitten im Mangrovenwald 10 Vögel über den Mangroven 11 Auf dem Boardwalk 12 Sumpfgass 13 Der Alligator lauert und läßt sich nicht stören 14 Eine Alligatormutter mit ihrem Kleinen wird fotografiert 15 Knollenwurzelbäume, fotografiert auf dem Boardwalk 16 Riesen-Krokodil (Schnauze V-förmig) 17 Pelikan 18 Seerosenblütenpracht 19 Vogelwelt im Sumpf 20 Krokodil am Ufer 21 Airboat 22 Schilf mit Seerosen 23 Das Krokodil schnappt nach seiner Beute, einer Wasserschildkröte. Fotos: Weber/Launer und Istock

**GESCHENKGUTSCHEINE**

**Med. Fußpflege & Vitalmassage**

Monika Reinhardt & Brigitte Hebermehl  
6 x med. Fußpflege erhalten und nur 5 x bezahlen:

**21€ sparen!**

Freiligrathstraße 20 / Eingang Goethestr.  
64319 Pfungstadt • Tel. 06157-1570943

**seniormed24**

**24-Stunden-Betreuung und medizinische Pflege zu Hause.**

Wenn Pflegestufe vorhanden – Abrechnung mit Kranken- und Pflegekasse möglich!  
Gemeinsam mit Ihnen erstellen wir eine individuelle Bedarfsplanung – kostenlos und unverbindlich!  
Wir freuen uns auf Sie!

Rowena Kuhlfuß · Rostocker Str. 13 · 64579 Gernsheim · Tel. 06258 – 9894911  
Mobil 0151 – 21260914 · info@seniormed24.de · www.seniormed24.de



**GESCHOSSEN** wurde dieses Foto vom Jägersitz aus. Weiter geht's mit der Adventfahrt am 10. Dez. 16 und der 4-Tagestour ins Kinzigtal im Jahr 2017.

## Suppe von den Jägern gekocht

DARMSTADT. Die traditionelle „Suppentour“ der Eschollbrücker Wanderer lockte 46 Teilnehmer in die herbstliche Natur. Fahrziel war der Parkplatz im Vereinsgelände des Darmstädter Jagdklubs. Mit 715 Mitgliedern ist er nach eigenen Angaben der größte Jagdklub in Hessen und unterhält auf seinem von Hessen-Forst gepachteten Gelände im Westwald südlich der Rheinstraße Schießstände, um Ausbildung und Training

für Jäger zu gewährleisten. Um dieses Training attraktiver zu machen, plant der Verein, einen seiner Schießstände zu einem Schießkino umzuwandeln. Die Wanderstrecke führte zuerst in westliche Richtung durch einen bunt gefärbten Mischwald. Man machte einen Abstecher auf eine stillgelegte Mülldeponie. Nachdem die Griesheimer Deponie Ende der neunziger Jahre sukzessive geschlossen wurde, hat die Stadt Griesheim auf einen Teil des Geländes eine Lehmdecke aufgebracht sowie Anpflanzungen vorgenommen. Ein anderer Teil wurde mit Sand abgedeckt, damit sich ein Trockenrasen entsprechend der Griesheimer Düne entwickeln kann. Im Zuge der Renaturierung haben sich seither vielfältige

Diese Anzeige kostet Vereine

ab **16,60€**  
Beratung: 06157-989699

**Ihr Altgold ist Geld wert!**  
**Barankauf bei Ihrem Fachmann**

**welz**  
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

## Gewinnen Sie einen von drei Darmstädter Jahreskalender „Lichtstimmungen 2017“

Zur Verlosung kommt der neue Postkartenkalender im Kunststoff-Case mit abtrennbarem Kalender.

An den 13 Motiven haben Sie sicherlich Ihre Freude, zusätzlich können Sie diese als Postkarte an Freunde und Bekannte verschicken oder natürlich auch als aufstellbaren Tischkalender verwenden. Erhältlich ist dieser Kalender für 12,50 € in der Buch-

handlung Schlapp in Darmstadt-Eberstadt.

Sie haben auch Interesse an einem Wandkalender in der Größe DIN A3 (23,50 €) oder DIN A4 (14,95 €)?

Diese können Sie auch bei der Buchhandlung Schlapp erwerben!

Wünschen Sie den Kalender bequem nach Hause geliefert zu bekommen? Dann schnell unter [www.hen-foto.de](http://www.hen-foto.de) im Kalender-Shop bestellen. Jetzt noch eine Postkarte an die Fran-

kensteiner Rundschau abschicken und gewinnen!



TISCHKALENDER

WANDKALENDER

### SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:

Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Jahreskalender“. Einsendeschl. ist der 10. Jan. 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihr Exemplar an Sie. Viel Glück!

## Lisbeth & Hoiner

**Hoiner:** „Uuuuhhhhh, wäs e Wärra. Däs nasskälde braischd isch nedd. Däs gehd ääm sowäs vun in die Knoche...“

**Lisbeth:** „Nää, nää, moi Wäämduschasche, fäa disch es däs Wärra nix. Du brauchst's schiee wääam im disch rim, schiee kuschelisch...un en Haufe Sunn!“

**Hoiner:** „Genaa!!! Un däs es gänse Joah. Waasde wäs, Lisbedsche, mea misdes mache wie die Ami: Die soin de Summa iwwa deääam, un de Winda fään se enunna in de Sieden noch Florida. Do soin die Temberaduan oogenem und es schoind alle Dääg die Sunn.“

**Lisbeth:** „Hmmm, Florida. Däs wea däch emool wäs. Do kennst ma sich emool sälle Rageede in Käib Känäveräl beträchde. Un sälles Kaffee, wo ma es Bia midbringe muss un Schlänge un Kroggille ässe käänn...“

**Hoiner:** „Ja, un de Bruura vun Unggel Valdien kennst ma besuche. Den häwwisch so läng nedd gesäje...“

**Lisbeth:** „Ja, un do gidts aa sälles Disnä Wold un Filmstudios.“

**Hoiner:** „Däs haasd World, nedd Wold...“

**Lisbeth:** „Ei vun meeraus. Awwa, däs, wo die Miggimaus un de Donald un es Bambi häakumme, du waasd schunn. Un die scheene Awwägääds midd eane veele Vejel...“

**Hoiner:** „...un veele Krogodille un Schnooge. Un väanne droo äm Golf vun Mäxigo, do honnse so Inelscha, die nenne se Kieh. Mussde da mool voaschdelle. Kieh. Die stehn bai uns off de Waad un frässe un schäise.“

**Lisbeth:** „Ach ja, Hoiner, däs wea schunn schiee. Emool käänn Krisbääm kaafe misse, kää Bläzja bagge misse, nedd den gänse Woinäächschmuus in alle Geschäfte säje misse... (seufz)...“

**Hoiner:** „So, Liesje, isch zigg ma moin Jängmim Hund die via dass ich bäim Gloggi Drollschobbe genugg gedräänd, ga wirra oo un geh' Egge rim. Känn soi, noch schnell en dringg...“

Eier Lisbeth



### MEDAILLEN UND PINS:

Bei der erfolgreichen Teilnahme beim „Tut-Ju“-Abzeichen Main-Rhein in Egelsbach gab es Medaillen und Pins.

Es mußten fünf Disziplinen (Boden, Barren, Sprung, Reck, Minitrampolin) geturnt werden. Am Start waren Philipp Späth, Ramon Knittel, Wilko Brohm, Noah Gewalt.

## Akkordeonisten feiern Premiere mit Nachtkonzert in Kassel

Weitere Aufführung geplant

KASSEL-ROTHENDITMOLD | Mit viel Elan und Schwung startete der Akkordeon-Club Blau-Weiß Bensheim e. V. (ACB) im Oktober in die neue Saison. Passend zum Intern. Tag der Musik gaben die Musiker vom 1. Orchester des ACB unter Leitung v. Eduard Ungefucht gemeinsam mit Trio Passionata, Kassel (Diana Mykhalevych, Violine, Tatiana Gracheva, Violoncello, Michael Kravtchin, Klavier) u. Schlagzeuger Mihai Farcas ein bemerkenswertes Konzert in der ev. Philippus-Kirche zu Kassel-Rothenditmold. In der Reihe der von Kravtchin in Kassel organisierten traditionellen „Nachtkonzerte“ kamen erstmals Werke v. Sviridov, Schtschikowsky, Schtschedrin und Schostakowitsch in Arrangements f. Akkordeon-Orchester & Solo Violine/Vio-



AKKORDEON SPIELEN MACHT SPASS! Der Akkordeon-Lehrer von „Blau-Weiß“ zeigt Grundschulern der Bensheimer Schillerschule, wie man zieht & drückt.

## Der erfolgreiche Weg zu besseren Noten

Manchmal ist ein Punkt erreicht, an dem Kinder ohne Unterstützung nicht mehr weiterkommen:

Fehlende Motivation, Pubertät oder krankheitsbedingte Lernprobleme können der Auslöser sein, weiß Abacus-Institutsleiterin Sabine Bauer und bietet einen Ausweg an: „Bei Abacus wird jeder Schüler einzeln betreut, denn nur so lassen sich Wissenslücken wirkungsvoll und dauerhaft beseitigen. Mit dem Erfolg kommt auch der Spaß am Lernen wieder!“

Seit 11 Jahren steht ein Team erfahrener Nachhilfelehrer für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Unterricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Schüler und Eltern können bei Abacus einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die erforderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Abfahrt fallen keine Gebühren an.

Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluss nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren.

Weitere Informationen unter Telefon: 06201-87 39 39 oder [www.abacus-nachhilfe.de](http://www.abacus-nachhilfe.de).

**INFRATEST**  
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12  
**GESAMTNOTE**  
**GUT (1,8)**



ABACUS-INSTITUTSLEITERIN SABINE BAUER bietet individuelle Auswege an.

## Körper, Geist und Seele erfrischen

DARMSTADT. Das Reiseprogramm „FrauenReisen 2017“ des Landesverbands Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. lädt Frauen und Familien ein, in kleinen Gruppen Körper, Geist und Seele zu erfrischen.

FrauenReisen bieten weder „last-minute-Reisen“ noch Massentourismus, sondern Reisen, die etwas ganz Besonderes und ihren Preis wert sind. Ausgewählte Reiseziele für Frauen aller Altersgruppen und eine Familienfreizeit stehen zur Auswahl: Erkundung der Kulturregion

Oberlausitz, Sommer auf der Insel Rügen, Neue Schritte wagen in Meran, Wandern in der Cinque Terre. Die Familienfreizeit findet auf der Insel Spiekeroog statt. Eine Reise für Frauen 70+ geht in das Nordseeheilbad Bium.

Einzelausschreibungen, Anmeldeöglichkeiten und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90- 155, Email: [frauenreisen@EvangelischeFrauen.de](mailto:frauenreisen@EvangelischeFrauen.de) oder im Internet unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de)

Chören am 5. März in Bürstadt sowie diverse unterhaltsame Musik-Events des ACB-Hobby-Orchesters, wird bereits geprobt. Als musikalisches Highlight ist für kommendes Jahr ein Konzert mit dem russischen Virtuosen-Ehepaar Tatiana Gracheva/Domara/Mandoline und Vladimir Grachev/Bayan in Bensheim geplant. Zudem hat der traditionsreiche Akkordeonclub „Blau-Weiß“ jetzt im 81. Jahr blieb nicht aus. Ungläubiges Staunen, Bewunderung und riesiger Beifall aus dem Kirchenschiff: „So etwas hat es hier noch nie gegeben“, „Das hätte ich nicht für möglich gehalten“, „Sie müssen unbedingt wieder kommen!“ Eine gute Voraussetzung für künftige gemeinsame Projekte mit den Kasseler Musikern. Das außergewöhnliche Konzert wird am 28. Januar im Parktheater Bensheim noch einmal aufgeführt. Für weitere Auftritte, u.a. mit den Vorschütz-

auch in Zukunft in Bensheim die schönste Akkordeon-Musik erklingt. In Kooperation mit 4 Bensheimer Schulen bietet der ACB Akkordeon-AGs mit professionellen Ausbildern ein. Kinder, die Freude an Akkordeon-Spielen finden, können anschl. in Schnupperkursen weiter machen und schließlich regulären Instrumentalunterricht bei den staatlich geprüften Akkordeon-Lehrern des Vereins nehmen. Info: [www.akkordeon-bensheim.de](http://www.akkordeon-bensheim.de)



DIE MUSIKER: Diana Mykhalevych, Violine, Tatiana Gracheva, Violoncello, Eduard Ungefucht, Dirigent, Michael Kravtchin, Klavier, präsentierten vier Uraufführungen für Solo-Instrument und Akkordeon-Orchester sowie A. Dvoraks Dumky-Klaviertrio Op. 90 (v.l.)



KIRSTEN KAMM, ausgebildete Physiotherapeutin.

## Praxis Kirsten Kamm: „Lebe im Leben!“

In meiner Praxis begleite ich Menschen in ihre Stärke. Sanft, zielorientiert, individuell!

Dazu steht mein ganzheitliches Angebot zur Verfügung, welches sich individuell auf die Bedürfnisse meiner Klienten ausrichtet und mit meiner intuitiven Wahrnehmung zusammensetzen und ergänzen lässt: Kinesiologie (Psychokinesiologie), Craniosacrale Dynamik, Systemische Arbeit, Psychoonkologische Begleitung, Burn-out-Prophylaxe, Seminare und Vorträge, Ganzheitliche Physiotherapie, Therapeutische Massagen (wie klassische Massage, Honigmassage), Präventive Bewegungsangebote (Rückenseminar, Nordic Walking, Sturzprävention).

Und darüber hinaus: Workshop: „SeelenCollagen“ erstellen, ein wirksames Instrument, Themen und Lösungen einmal anders sichtbar und der Seele Ausdruck zu verleihen.

Termine und weitere Infos unter [www.prakikkamm.de](http://www.prakikkamm.de)

## Zwei Jahre Koordinationskreis Asyl Eberstadt

DA-EBERSTADT | Auch bei uns in Eberstadt leben zahlreiche Geflüchtete aus Syrien, Afghanistan, Eritrea, Somalia und anderen von Krieg und Bürgerkrieg gezeichneten Weltregionen. Spätestens im bewegten Jahr 2015 war abzusehen, dass das Thema von Flucht und Vertreibung unsere Gesellschaft langfristig beschäftigen würde. Aus der Spontanhilfe ehrenamtlich Tätiger in der Erstaufnahmestelle Hirtengrundhalle wurde inzwischen ein Netzwerk interkultureller Begegnung und Solidarität.

Das erste und wohl wichtigste Angebot sind Deutschkurse für noch nicht anerkannte Flüchtlinge, die nicht an einem öffentlich geförderten Integrationskurs teilnehmen können. In den Räumen der Kirchengemeinden (Christuskirche, Dreifaltigkeitskirche, Ev. Kirche Süd III, St. Georg, St. Josef) gibt es derzeit 11 Sprachkurse. Zu einem festen Treffpunkt ist das Begegnungscafé im Haus der Vereine,

wältigung. In der Eberstädter Waldorfschule arbeiteten wir während der Projektstage und in späteren Unterrichtsstunden mit am Thema „Flucht und Asyl“. Ebenso unterstützte der Asylkreis das Projekt „Internationales Kochen“ in der Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd; dabei hielt Johannes Borgetto einen Vortrag zur Situation auf der griechischen Insel Lesbos. Die Reichweite des Arbeitskreises geht bis in die kommunale Gemeinschaftsunterkunft Jefferson-Siedlung im Norden Eberstadts. Inzwischen leben dort ungefähr 800 Menschen: Familien, alleinerziehende Mütter, Einzelpersonen. Ein Malkurs für traumatisierte Kinder steht zur Zeit auf unserer Agenda. Finanziert wird diese besondere Aktion von der Bürgerstiftung Darmstadt; die Ev. Kirchengemeinde Eberstadt Süd stellt Räume dafür zur Verfügung. Die vom Asylkreis Eberstadt gegründete Fahrradwerkstatt ihrerseits ist inzwischen in die Jefferson-Siedlung umgezogen.

Ein über den Stadtteil hinausgehendes Informationsangebot hat Johannes Borgetto mit der Produktion von Sendungen bei Radio Darmstadt initiiert. Sie sind zu hören jeweils am 3. Donnerstag eines Monats, von 18 bis 19 Uhr. Die bisherigen Sendungen behandelten historische, politische und literarische Aspekte im Zusammenhang von Asyl, Migration und Integration.

Vieles mehr könnte in Angriff genommen, manches schon Begonnene noch wirksamer umgesetzt werden, wenn weitere Eberstädter etwas von ihrer freien Zeit spendeten.

Es gibt viele Möglichkeiten: Deutsch vermitteln, Kinder betreuen, bei Hausaufgaben helfen, individuelle Ansprechperson für einzelne Menschen werden oder bei der organisatorischen Arbeit mithelfen. Und würde es nicht ganz besonders zum Geist der Vorweihnachtszeit passen, eine/n Asylsuchende/n für einen Nachmittag oder Abend zu sich nach Hause einzuladen?

Der Asylkreis Eberstadt trifft sich regelmäßig an jedem 2. Dienstag im Monat in den Räumen der Ev. Kirchengemeinde Eberstadt-Süd, DA-Eberstadt, Stremmannstr. 1, 20 Uhr. Kommen Sie als Gast dazu und lernen Sie unsere Arbeit kennen! Weitere Informationen: [www.asylkreis-darmstadt.de](http://www.asylkreis-darmstadt.de), Koordination der Sprachkurse in Eberstadt: Ines Gomez (inescasa@aol.com), Öffentlichkeitsarbeit in Eberstadt: Johannes Borgetto (info@asylkreis-darmstadt.de) und Annet von Wietersheim (avwietersheim@t-online.de). (Annet von Wietersheim)

## Maria, machtvoll erklingt dein Lied!

Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. veröffentlicht Materialien für einen von Frauen gestalteten Gottesdienst am 2. Sonntag im Advent

„Maria, machtvoll erklingt dein Lied!“ (Lk 1, 39-56), so lautet der Titel des Materialhefts 2016 für den Gottesdienst zum 2. Sonntag im Advent. Jedes Jahr gestalten und feiern Frauen diesen besonderen Gottesdienst in ihren Gemeinden. Der Landesverband Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V. erarbeitet und veröffentlicht hierfür ein Materialheft, das Frauengruppen als Grundlage für die Gestaltung dieses Gottesdienstes verwenden können. Es beinhaltet eine Liturgie, einen Ablauf, Informationen zum Bibeltext und viele weitere Anregungen. Ergänzend dazu gibt es eine Postkarte mit Titel und Motiv

der aktuellen Liturgie. Erste Impulse für die Materialsammlung entstanden bereits im Mai im Rahmen einer Gottesdienstwerkstatt des Landesverbands gemeinsam mit Frauen aus der regionalen Frauenarbeit. Beim diesjährigen Gottesdienst geht es um das Magnificat der jungen Maria, die von der Kraft Gottes singt, die in den Schwachen mächtig ist. „Entgegen der kirchlichen Tradition, die Maria zu einer duldsamen, passiven Frau stilisiert, zeigt sie sich im Lukasevangelium als widerständige Prophetin, die ihr Leben aktiv gestaltet“, sagt Pfarrerin Janine Knoop-Bauer, die Materialheft und Gottesdienst mit Referentinnen

des Landesverbands entwickelt hat. „Marias Weg und ihre Worte der Hoffnung können auch uns ermutigen und ermächtigen, selbst eigene Worte zu finden – denn auch wir sind Prophetinnen. In einer Zeit, in der viele Menschen verzagt sind, haben wir das Teilen von Hoffnung und Kraft besonders nötig.“ Die Vorschläge im Materialheft sind als Anregung gedacht und können von jeder Gruppe nach eigenem Bedürfnis verändert und angepasst werden. Für interessierte Frauen bietet der Landesverband mehrere regionale Einführungsveranstaltungen zum Gottesdienst an. Termine unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de) (Veranstaltungskalender). Das Materialheft „Maria, machtvoll erklingt dein Lied!“ 2. Sonntag im Advent 2016, Materialien für einen Gottesdienst von Frauen gestaltet, kann zum Preis von 4 Euro (zzgl. Porto), die Postkarte für 0,50 Euro beim Landesverband bestellt werden: Telefon 06151-66 90 152, E-Mail: Marlies.Klinge@EvangelischeFrauen.de Der Gottesdienst sowie viele weitere Materialien können auch online unter [www.EvangelischeFrauen.de](http://www.EvangelischeFrauen.de) heruntergeladen werden.



DIE JUNGE MARIA singt von der Kraft Gottes.

## „Die Prinzen“ kommen wieder

Am 28. September 2017 gastieren die Prinzen noch einmal in der Pfungstädter Martinskirche

PFUNGSTADT | Nachdem „die Prinzen“ vor drei Jahren auf ein begeistertes Pfungstädter Publikum trafen und die fünf Künstler von Akustik und Atmosphäre der Evangelischen Kirche begeistert waren, wird die Popformation nun zu einem zweiten Konzert in der Pfungstädter Martinskirche erwartet:

Und zwar am Donnerstag, den 28. September 2017, um 20 Uhr. Kar-

ten gibt es im Vorverkauf ab sofort in Pfungstadt bei bekannten Vorverkaufsstellen und im Pfarrbüro der Evangelischen Kirchengemeinde, Goethestraße 12, Telefon: (06157) 2007 oder unter [www.kirche-pfungstadt.de](http://www.kirche-pfungstadt.de). Die Zuschauer erwartet im neuen Programm der fünf Thomaner aus Leipzig neben allen großen Hits wie „Küssen verboten“, „Alles nur geklaut“ oder „Ich wäre so gerne Millionär“ auch

bisher nicht dargebotenes Repertoire und als Erinnerung an ihre Zeit in Knabenchor auch mindestens ein klassisches, sakrales Werk. Durch die Einmaligkeit der fünf a-cappella Stimmen, teilweise mit modernem Popsound gemischt und durch eine Vielzahl akustischer Instrumente unterstützt, wird ein Konzert der „Prinzen“ zum unvergesslichen Erlebnis.

(Frankensteiner)



„ICH WÄR' SO GERNE MILLIONÄR“ ist nur einer der vielen Hits, den die fünf Thomaner aus Leipzig bringen werden.

## Vorverkauf „Silvester im Saalbaukino“

Der Förderverein Kommunales Kino eV Pfungstadt startete letzte Woche den Vorverkauf der Eintrittskarten zur „Silvester-Party“ am 31.12.2016 im Saalbau-Kino Pfungstadt, Lin-

denstraße 71. Einlass ist ab 20.30 Uhr. Was wird geboten? Sektempfang, Musik, rustikales Fingerfood und Mitternachtssekt. Und natürlich dazu den passenden Film „Happy

Denkbar einfach: Mit Fotografieren Geld verdienen! Telefon 06157-989699

New Year“. In dem Episodenfilm erleben Ashton Kutcher, Robert De Niro, Zac Efron und Co. den Jahreswechsel vor dem Panorama der pulsierenden Metropole New York auf ganz besondere Weise. Anschließend wird ins

Neue Jahr getanzt und gefeiert. Karten gibt es im Vorverkauf zu 25 € (Abendkasse 29 €) bei M & Z Point, Eberstädter Str. 71, Pfungstadt oder online über [www.zix.de](http://www.zix.de). Infos unter [www.kino-pfungstadt.de](http://www.kino-pfungstadt.de) (Frankensteiner)

## Dornbachteich wurde eingeweiht

Neue Wühlmausgruppe für 6-8-jährige

MALCHEN | Im Wald nördlich von Malchen liegt der Wühlmausweiher. 50m oberhalb, im Wald versteckt, befindet sich der Dornbachteich. Der Wühlmausweiher leidet fast immer unter Wassermangel. Denn nur nach regenreichen Wintern läuft die gefasste Quelle über und das Überlaufwasser landet im Wühlmausweiher. Die beiden letzten Winter waren zu regenarm. Der kleine Dornbachteich hat ein eigenes kleines Bächlein und eine Folie. Wenn er überläuft, versickerte das Wasser in seiner Umgebung und der

Wühlmausweiher bekam nichts. Das wird jetzt anders. Der Dornbachteich wurde entschlammt, bekam eine neue, viel größere Folie und sein Ablauf ist jetzt so gestaltet, dass das Überlaufwasser in den Wühlmausweiher läuft. Die Einweihung am 17.9. lief im Rahmen des Wühlmaus-Erntefestes. Bei den Wühlmäusen bildet sich gerade eine neue Gruppe für 6 bis 8-jährige Mädchen & Jungen. Sie trifft sich freitags von 16.30-18 Uhr. Infos: „Die Wühlmäuse Malchen“, „NABU Seeheim“ oder Telefon 06151/95251.

Tel. 0174-30 40 40 1  
[www.secondhand-eggerling.de](http://www.secondhand-eggerling.de) **SecondHand Eggerling**

Verkauf Ihrer modischen/ neuwertigen Markenkleidung. Sie erhalten faire 50% und haben keinerlei Aufwand!

**Polnische Handwerker direkt aus Bensheim**  
Deutsche Firma • Zuverlässig • Günstig

Unsere erfahrenen und zuverlässigen polnischen Handwerker bieten Ihnen qualifizierte Leistungen zu vernünftigen Preisen in allen Baubereichen an

- Komplettsanierung (Haus/Wohnung)
- Dämmen & Verputzen (innen/außen)
- Isolieren und Fliesen
- von Balkon und Terrasse
- Neugestaltung von Bädern
- Tapezieren, Malen, Streichen
- Verlegung von Fußbodenbelägen und vieles mehr.

Auf Wunsch erstellen wir Ihnen ein kostenloses und persönliches Angebot und stellen gerne unsere Referenzen zur Verfügung.  
**Wir freuen uns auf Ihre Anfrage!**

KONTAKT  
Andreas Piechowiak  
Erich-Kästner-Weg 10  
64625 Bensheim  
Telefon 06251-73660  
Mobil 0176-4576 9191

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

**baustoff kramer**

Bau-elemente  
Werk-Fachbetrieb  
Fliesenstudio  
Haustüren  
Zimmertüren  
Garagentore  
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt  
Friedrich-Ebert-Strasse 24  
mailto:[baustoff-kramer.de](mailto:baustoff-kramer.de)  
[www.baustoff-kramer.de](http://www.baustoff-kramer.de)  
**FON 06158-9909-0**

Wir sind für Sie da  
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr  
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Leder und Stoff sind unsere...

*Leidenschaft*

Sprechen Sie uns an und vereinbaren einen Beratungstermin. Wir freuen uns auf Sie!

**Ledermöbel-Neueinfärbung & Neubezug**

- Neufärbung und Aufpolstern von Leder- und Stoffbezügen
- fachmännische Ausführung
- qualifizierte Beratung
- Top-Qualität

**Lederservice Loose**

25 Jahre Erfahrung rund ums Leder in 2. Generation

Raiffeisenstraße 2  
63110 Rodgau-Dudenhofen  
Tel. 06106.285190  
[www.lederservice-loose.de](http://www.lederservice-loose.de)







SEIT 1903  
**EIDENMÜLLER**  
BAU- UND  
MÖBELWERKSTÄTTE

ALLES NACH MASS  
Möbelbau  
Bücherregale  
Fenster und Türen  
in allen Holzarten  
Glaserarbeiten  
Reparaturen  
Restaurierungen

Pfungstädter Strasse 11  
64342 Seeheim  
Telefon 0 62 57- 89 36  
schreinerei-eidenmueller.de

## App starten, Energiekosten senken

Wer sein Zuhause zum Smart Home macht, sorgt dafür, dass Haus oder Wohnung beim Energiesparen mit-

denken. Möglich ist dies durch intelligente Thermostatventile, Fenster- und Türsensoren sowie eine intelli-

gente Steuerung. Für jeden Raum im Haus lässt sich ein eigenes Temperaturszenario erstellen. So wird das Bad am Morgen vorgewärmt, das Wohnzimmer für die gemeinsamen

Abendstunden angenehm temperiert und das Kinderzimmer nur beheizt, wenn die Kleinen auch tatsächlich zu Hause sind. Durch die Verknüpfung mit den entsprechenden Sensoren merkt das Thermostatventil außerdem, wenn das Fenster geöffnet wird und fährt automatisch herunter.

Bis zu einem Viertel der Energiekosten lassen sich durch derartige Maßnahmen sparen. Der Weg dahin ist kinderleicht: Die intuitiv nutzbare Oberfläche für das innogy Smart Home ermöglicht eine einfache Konfiguration - wenn gewünscht sogar komplett per Smartphone. Das ansprechende Design ist zeitgemäß und logisch aufgebaut, die Einrichtung ist kinderleicht. Für die gängigsten Lebensbereiche sind zudem bereits Beispielszenarien vorkonfiguriert. Damit ist Energiesparen heute so leicht wie nie. Weitere Infos unter [www.innogy.com/smarthome](http://www.innogy.com/smarthome). (tm)



DANK INDIVIDUELLER SZENARIEN heizt das Smart Home, wenn die Räume genutzt werden. Sensoren und intelligente Heizkörperventile helfen, die gewünschten Temperaturen beizubehalten. (tm)

## Förderoffensive

Optimierte Heizungen sparen Kosten

Die Energiewende schreitet in großen Schritten voran. Die meisten Eigenheimbesitzer wissen, dass es inzwischen viele Verordnungen gibt, die bei Sanierungsarbeiten berücksichtigt werden müssen. Ziel ist es,

darum, Wärmeverluste durch fachgerechte Dämmung zu vermindern. Mindestens ebenso wichtig ist es, die eingesetzte Energie gut zu nutzen und effektiv in Wärme umzuwandeln. Grundvoraussetzung ist eine moderne und optimal eingestellte Heizungsanlage. Deren Effizienz lässt sich oft durch hydraulischen Abgleich steigern. Dabei prüft ein Fachmann des SHK-Betriebs die Wärmeversorgung im ganzen Gebäude und optimiert diese. Die gute Nachricht: Dank einer Förderoffensive der Bundesregierung werden der hydraulische Abgleich und die Optimierung von Heizungen, die seit mehr als zwei Jahren installiert sind, jetzt staatlich bezuschusst. Eigenheimbesitzer sollten die Förderung nutzen, um den Betrieb der Heizung zu optimieren - und das hilft der Umwelt und spart dabei gleichzeitig richtig Geld. Info unter [www.wasserwaermeluft.de](http://www.wasserwaermeluft.de). (tm)

## Wohngesunder Dämmstoff

Beim Hausbau oder bei der Sanierung Brand- und Schallschutz. Die natürlich weiße Mineralwolle enthält ein umweltschonendes Acrylbindemittel auf Wasserbasis. Sie ist frei von Lö-

sungsmitteln, Farbstoffen und Formaldehyd sowie anderen flüchtigen Bestandteilen (VOC). Damit ist Pureone gesundheitlich völlig unbedenklich. Dies belegen auch Auszeichnungen wie das Gütesiegel „Der Blaue Engel - schützt Umwelt und Gesundheit - weil emissionsarm“ sowie das europaweit gültige Zertifikat Eurofins Indoor Air Comfort Gold. (tm)



VON ANFANG AN ein gutes Gefühl: Wer auf wohngesunde Dämmstoffe setzt, braucht keine Beeinträchtigungen zu befürchten. (tm)

und gesundheitlich unbedenkliche Stoffe zum Einsatz kommen.

Für die Dämmung von Dach, Wänden, Keller- oder Geschossdecken empfehlen erfahrene Hand- und Heimwerker Mineralwolle wie Pureone von Ursa. Der geruchsneutrale Dämmstoff mit der beachtlichen Wärmeleitfähigkeit von 0,032 W/(mK) lässt sich nahezu staubfrei verarbeiten und ist besonders hautkomfortabel. Das weiche Material ist sehr flexibel, füllt so jeden Hohlraum aus und ermöglicht hervorragenden Wärme-

und gesundheitlich unbedenkliche Stoffe zum Einsatz kommen. Für die Dämmung von Dach, Wänden, Keller- oder Geschossdecken empfehlen erfahrene Hand- und Heimwerker Mineralwolle wie Pureone von Ursa. Der geruchsneutrale Dämmstoff mit der beachtlichen Wärmeleitfähigkeit von 0,032 W/(mK) lässt sich nahezu staubfrei verarbeiten und ist besonders hautkomfortabel. Das weiche Material ist sehr flexibel, füllt so jeden Hohlraum aus und ermöglicht hervorragenden Wärme-

## „Vernetzte“ Sanierung

Alte Wasserleitungen werden im System getrocknet, gestrahlt und neu ausgekleidet



VERNETZTES SYSTEM: D+D stellt ein vernetztes System der Wasserleitungen her und saniert dann in drei Schritten: trocknen, strahlen und beschichten. Und das Ganze auch über mehrere Geschosse.

Rost, Kalk und Lochfraß in den Wasserleitungen machen in vielen Häusern den Bewohnern zu schaffen. Die Sanierung stellt alle Beteiligten vor eine große Herausforderung: Wände müssen aufgestemmt, Wasserleitungen getauscht, Ausbruchstellen verputzt und ganze Wände gestrichen werden. In Mehrfamilienhäusern erfolgt das Ganze gleich über mehrere Etagen. Das kostet Zeit, Kraft und ist mit einem entsprechenden finanziellen Aufwand verbunden.

Die Lösung: „Vernetzte“ Sanierung über mehrere Etagen. Eine Alternative zur herkömmlichen Sanierung ist die D+D Verfahrenstechnik. Sämtliche Wasserauslässe in Küche, Bad, usw. werden nach der Demon-

stration der Armaturen mit Hilfe eines Verteilersystems und Schläuchen miteinander verbunden. Damit ein geschlossener Kreislauf hergestellt wird, erfolgt dies bei mehrgeschossigen Bauten sogar über mehrere Etagen. Die Wasserleitungen eines kompletten Wasserstranges sind dann vernetzt. Ist das passiert, beginnt die Sanierung der Wasserleitungen. Die Leitungen werden getrocknet, gestrahlt und am Ende mit einer Kunststoffbeschichtung ausgekleidet. Das alles funktioniert ohne Austausch der Rohre und vor allem ohne die aufwendigen Nebenarbeiten wie das Aufstemmen der Wände. Das spart Zeit und Geld. Aufgrund der leistungsstarken Geräteausstattung füh-

**Fliesen-karch**  
Beratung - Verkauf - Verlegung

- Fliesen-, Platten-, u. Mosaikverlegung
- Senioren - Bäder
- Natursteinverlegung
- Balkon- und Terrassensanierung
- Verfugungen
- Reparaturen

Öffnungszeiten:  
Mo - Do 9.30 - 12 & 13 - 18 Uhr  
Fr 9.30 - 18 Uhr

Plützenstr. 73 • 64347 Griesheim  
Industriegebiet Nord  
Tel. 06155/3991 • Fax 2873

Große Ausstellung mit Verkauf und Fachberatung  
Alle Arbeiten werden durch eigene Fachkräfte ausgeführt.

in den Haushalten möglichst wenig Energie zu verschwenden - das größte Potenzial bietet dabei die Heizenergie. Doch es geht nicht nur



DER PROFI vom SHK-Betrieb ist für den hydraulischen Abgleich der Heizungsanlage zuständig. Mit einem Förderungsantrag übernimmt der Staat einen Teil der Kosten.

## Wärmedämmung lohnt sich doch

Jetzt kostenlos beraten lassen

Durch eine nachträgliche Wärmedämmung von Wänden und Dach verringern Verbraucher nicht nur ihre Heizkosten. Die verbesserte Gebäudehülle macht das Wohnen auch komfortabler und schützt das Haus vor Feuchtigkeit und Schimmel. Darauf weist die Energieberatung der Verbraucherzentrale hin.

„Durch kritische Medienberichte über Wärmedämmungen sind viele Verbraucher unsicher geworden“, erklärt Martin Brandis von der Energie-

beratung der Verbraucherzentrale. „Die häufigsten Kritikpunkte: Wärmedämmungen sind zu teuer und bergen Risiken für das Gebäude.“

Deshalb empfiehlt sich eine individuelle Energieberatung, die klärt, ob eine Dämmung überhaupt infrage kommt und welche Dämmmaßnahmen geeignet sind - inklusive Einschätzungen zu Kosten und Energieeinsparung. Darüber hinaus gibt es Empfehlungen zu weiteren sinnvollen Sanierungsmaßnahmen.



KÄLTE IN DEN WOHNÄUMEN trotz hoher Heizkosten: Mit der richtigen Wärmedämmung gehört dies bald der Vergangenheit an. Eine professionelle Vorab-Beratung zeigt auf, welche Maßnahmen sinnvoll sind. (tm)

**KÜHNEN**  
FENSTER + HAUSTÜREN

Dem Einbrecher die Krallen zeigen!

Die Kralle greift zu, wenn's drauf ankommt! Mit ihr schützen Sie Ihr Zuhause auf höchstmöglichem Niveau gegen Einbruchversuche.

[www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de](http://www.kuehnen-fenster-und-haustueren.de)  
Röntgenstraße 26  
64291 Darmstadt-Arheilgen  
Telefon 06151 376322  
Telefax 06151 376328

Kompetenz-Partner  
FeBa Darmstadt

Gerhard **WOLF** Gmbh

Treppen · Geländer  
Carports  
Überdachungen  
Zaunanlagen  
Markisen  
Elektroantriebe

Stahlbalkone

Unser Betrieb ist CE-zertifiziert.  
Tragende Bauteile aus Stahl  
nach EN 1090-2,  
EXC 2EN 1090-1+A1:  
2011, Tabelle ZA.1

[www.treppenwolf.de](http://www.treppenwolf.de)

Maßgefertigte Stahlbalkone und -Treppen aus Cad-Computer-Planung

Ständige Ausstellung:  
50 verschiedene Balkongeländer in Stahl und Edelstahl in Originalgröße zur Ansicht.

Heppenheimer Str. 4  
68623 Lampertlh. Hüttenfeld  
Fon 06256 1425  
Fax 06256 1485

**SACHSENCAR**  
AUTOVERMIETUNG

vw Transporter ab 33€  
Ford Transit ab 57€  
Mercedes Sprinter mit Hebebühne ab 71€

[www.sachsencar.de](http://www.sachsencar.de)  
64342 Griesheim  
Wilhelm-Leuschner-Str. 270/Ecke Nordring  
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

Fachbetrieb nach § 19 I WHG

**ASPHALT-BAU BRENNER**  
...DAS BÄRENSTARKE TEAM!

Gussasphaltestriche im Wohnungs- und Industriebau, Balkone - Terrassen - Garagen Höfe, Parkflächen, usw.

Zum Mühlgraben 3  
68642 Bürstadt

Telefon 06206 / 7028 6-0  
Telefax 06206 / 7028 6-11  
E-Mail [info@asphaltbrenner.de](mailto:info@asphaltbrenner.de)  
Internet [www.asphaltbrenner.de](http://www.asphaltbrenner.de)

ren die Spezialisten der D+D Rohr- sanierungstechnik die Sanierungen in allen Gebäudegrößen aus. Die Wasserleitungen in Ein- und Mehrfamilienhäusern wie auch in Hochhäusern werden so schnell und kostengünstig instand gesetzt. Mehr Informati-

onen erhalten Interessierte bei: D+D Rohr-sanierungstechnik GmbH Assenheimer Weg 10 67125 Dannstadt Tel. 0 62 31 / 91 63 84, Fax 91 63 86 [info@rohrsanieungstechnik.de](mailto:info@rohrsanieungstechnik.de) [www.rohrsanieungstechnik.de](http://www.rohrsanieungstechnik.de)

Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Mit Abteilung Sanitär- und Heizungstechnik

**Saubere Rohre. Sauberes Wasser.**

D+D Rohrsanierungstechnik  
06231-916384  
[www.rohrsanieungstechnik.de](http://www.rohrsanieungstechnik.de)

## Informationsmedizin in der Naturheilpraxis

GRIESHEIM | Die Heilpraktikerin Susanne Garten behandelt naturheilkundlich und nach den neuesten Erkenntnissen der Informationsmedizin. Letztere basiert auf der Quantenphysik und schafft Mög-

lichkeiten, die Erkrankungsursachen aufzuspüren und durch deren Behandlung Voraussetzungen für eine nachhaltige Besserung des Befindens zu schaffen. Seit 2011 behandelt Susanne Garten in ihrer Gries-

heimer Praxis ein breit gefächertes Spektrum von Erkrankungen. Der Therapieansatz von Susanne Garten bietet ganzheitliche Behandlungen ebenso wie schnelle Linderung durch spezielle Schmerztherapie oder Akupunktur an. Bei unerfülltem Kinderwunsch können Ursachen durch Informationsmedizin erkannt und behandelt, sowie naturheilkundliche Behandlungen und Akupunktur eingesetzt werden.

**Naturheilpraxis Garten**  
Heilpraktikerin Susanne Garten  
Sternengasse 30a, 64347 Griesheim  
Telefon: 06155-831266  
E-Mail: kontakt@naturheilpraxis-griesheim.de  
Web: www.naturheilpraxis-griesheim.de  
Sprechstunden nach Vereinbarung



HEILPRAKTIKERIN Susanne Garten behandelt nach neusten Erkenntnissen.

## Neuigkeiten aus dem Sanitätshaus Kunze in Darmstadt

### Strümpfe für Problemfüße und vieles mehr

Insbesondere Diabetiker sollten mit Sorgfalt Verletzungen im Fußbereich

vorbeugen. Es gilt vor allem, Druckstellen zu verhindern.

„Ihle Strümpfe“  
- Ohne einschneidenden Gummi  
- keine Druckstellen im Zehenbereich

durch handgekettelten Abschluss - faltenfreier Sitz  
- passgerechte, verstärkte Ferse - „hergestellt in Deutschland,“!

**Clima Care:** Wohltuende Wärme durch hohen Angora-Anteil. Linderung von Schmerzen und Verspannungen verschiedener Gelenkbereiche, auch bei Rheuma und Durchblutungsstörungen. Sehr guter Schutz vor Kälte - die Geschenkidee!

**Warmies:** So kuschelig kann gesunde Wärme sein. Kuscheltiere mit Lavendel oder Kräutler-Hirse Füllung zum erholsamen Einschlafen für gross und klein. 90 Sekunden in die Mikrowelle (oder Backofen), 90 Minuten entspannen. Geschenkideen für Sie, Ihn oder Es von uns für Sie weihnachtlich verpackt. Sowie Bandagen, Orthesen, Einlagen, Kompressionsstrümpfe und vieles mehr.



FOTO: KUNZE

WARMIES, Strümpfe, Warmies, Geschenkideen - weihnachtlich verpackt.

## Abschied von den Pflegestufen

Bald ist es soweit: Ab 1.1.2017 wird es keine Pflegestufen mehr geben. Dann tritt das sogenannte Pflege-Stärkungsgesetz II in Kraft. Grundlegend neu ist dann die Definition von „Pflegebedürftigkeit“. Bisher wurde Pflegebedürftigkeit vorrangig an körperlichen Einschränkungen festgemacht. Ab nächstem Jahr wird bei der Beurteilung geschaut, wie sehr der Betroffene in der Lage ist, seinen Alltag selbständig zu bewältigen. Dazu gehören eben nicht nur körperliche, sondern auch z. B. geistige Einschränkungen. Deshalb geht mit dem neuen Pflegebedürftigkeitsbegriff auch ein neues Beurteilungssystem einher, das sogenannte NBA (Neues Beurteilungs-Assessment). Anstelle der Pflegestufen wird dann der Grad der Selbständigkeit in fünf sogenannte Pflegegrade eingeteilt.

Der Übergang von der alten in die neue Systematik geht bei Personen, die bereits eine Pflegestufe haben, automatisch. Sie werden in der

Regel numerisch um eins angehoben. Z. B. Pflegestufe 1 wird dann Pflegegrad 2 sein. Die Pflegekassen informieren hierzu ihre Versicherten. Dadurch sind sie in den meisten Fällen etwas besser gestellt, was die Höhe der Leistungen angeht. Alle neuen Erstanträge werden ab 1.1.2017 im neuen System beurteilt und eingestuft.

Weitere Änderungen im PSG II betreffen die Themen Beratung für Pflegebedürftige und Angehörige, Zugang zu Rehabilitationsmaßnahmen, Hospiz- und Palliativpflege, Krankenhausstrukturen, Prävention, ärztliche Versorgung in Pflegeheimen, Übergangspflege nach Krankenhausaufenthalt u. a. m.

Alle Informationen rund um das Pflege-Stärkungsgesetz finden Sie im Internet unter [www.pflegestärkungsgesetz.de](http://www.pflegestärkungsgesetz.de). Eine kostenlose Informationsbroschüre zu diesem Thema können Sie beim Pflegedienst Hessen-Süd, Thüringerstraße 5b in Darmstadt-Eberstadt erhalten.

## „Momo-Treff“ für trauernde Kinderherzen

### Trauernde Kinder sind ihr Anliegen!

BENSHEIM | Betroffen von Trennung, Tod, Unfall, Mord, Suizid, Flucht...

Die Trauerpädagogin Renate Felicitas Hartjenstein begann vor 35 Jahren in Norddeutschland mit der Trauerbegleitung Erwachsener. 2003 gründete sie in Darmstadt für trauernde Kinder den ersten „Momo-Treff“, angelehnt an Michael Endes MOMO, die durch Zuhören und Zeit-haben bekannt ist. Beim Momo-Treff gibt es zeitnahe Termine und Soforthilfe, z.B. nach einem Suizid, wenn die Erwachsenen nicht wissen, wie sie dem Kind die Wahrheit erklären sollen. Voraussetzung für ei-

nen ersten Termin ist das JA des Kindes. Es wird einzeln begleitet, da sich das als sehr hilfreich erwiesen hat. Bei Malen, Phantasiereisen und Erzählen sind 45 Minuten viel zu schnell vorüber. Die Kinder entscheiden selbst, wie lange sie das Angebot nutzen möchten. Mancher einer meldet sich nach längerer Zeit erneut. Ein 9-jähriger Junge ruft ein halbes Jahr nach der Begleitzeit an.

Er habe eine brennende Frage: „Kann Mamas Tumor im Grab überleben? Schließlich konnte er ja einen Menschen töten.“

Alleinerziehende Witwen und Witwer fühlen sich stark entlastet, weil sie in der Überforderung Angst haben, etwas zu übersehen. Es rufen Ärzte,

**Kontakt:** Sanitätshaus Achim Kunze GmbH • Luisenstrasse 10 / Neben Röver Reinigung • 64283 Darmstadt • Tel. 06151-1017474 • E-Mail: darmstadt@s-ak.de • Internet: [www.s-ak.de](http://www.s-ak.de) • Öffnungszeiten Mo-Fr 8:30 - 18:00 Uhr durchgehend.

## Die betriebliche Berufsunfähigkeitsversorgung - ideal für Mitarbeiter.

Im Fall einer Invalidität steht Ihren Mitarbeitern nur eine geringe staatliche Grundversorgung zu. Unterstützen Sie Ihr Team mit dem **steuerlich geförderten Berufsunfähigkeitschutz**. Davon profitiert auch Ihr Unternehmen! AXA bietet maßgeschneiderten Schutz zu Top-Konditionen sowie vorteilhafte Kollektivverträge mit vereinfachter Gesundheitsprüfung.

Wir beraten Sie gern.

Maßstäbe / neu definiert

AXA Geschäftsstelle  
Friedrich Feldmann  
Eberstädter Str. 82  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 06157 91510  
agentur.feldmann@axa.de

## Gestalt- und Gesprächspsychotherapie und Beratung

**Frank Kruschel**  
Diplom-Sozialpädagoge,  
Gestalttherapie  
Staatl. geprüfter  
Heilpraktiker Psychotherapie

Praxis:  
Moosbergstraße 98, Darmstadt  
Schloßstraße 21, Seeheim



info@gestalttherapie-kruschel.de  
www.gestalttherapie-kruschel.de  
Telefon 06151-353 82 38

## Zufriedenheit, Freude und Glück...

...wünschen sich sehr viele Menschen. Das wahre Leben sieht in der meisten Zeit etwas anders aus. Stress, Konflikte und Probleme machen einen Großteil der Lebenszeit aus. Viele Menschen haben sich bereits auf die Suche nach dem Glück gemacht und wenn sie es gefunden haben, etwa so beschrieben: „Ein Gefühl des inneren Friedens gepaart mit innerer Freude.“ Gibt es ein Rezept hierfür? Eigentlich schon, nur für jeden Einzelnen ist es sehr individuell. Grundsätzlich führt die Dankbarkeit in den Glücksbereich. Studien haben gezeigt, dass Gesellschäften, in denen weniger materieller Reichtum vorhanden ist, aus sich heraus glücklicher sind. Ein Zusatzergebnis dieser Studien war, dass auch eine höhere Dankbarkeit von den Studienteilnehmern angegeben wurde.

Wofür kann jeder Einzelne denn dankbar sein? Im Alltag kann man für vieles dankbar sein: für die Familie, für die Arbeit, für den gemütlichen Regentag zuhause, für die Gesundheit oder auch für die Probleme, die einem zeigen können, wo sich die eigenen Schwächen befinden. Für die negativ empfundenen Situationen dankbar zu sein fällt meistens am schwersten, aber in ihnen steckt das größte Glückspotential, wenn der Punkt der Problemlösung erreicht ist - und man einfach nur glücklich sein darf. Eine schöne und dankbare Advents- und Weihnachtszeit. **Silvia Drescher Heilpraktikerin & Heilpraktikerin Psychotherapie**  
Rüngerstraße 69, 64319 Pfungstadt, Tel. 0 6157-8 01 98 86, Internet [www.koerper-seele-geist-praxis.de](http://www.koerper-seele-geist-praxis.de)



## Workshop Meditation und Entspannung

SEEHEIM | Am Samstag den 10. Dezember 2016 findet in den schönen Räumen des Aroga Seeheim in der Schloßstraße 21, (im Internet: [www.aroga-ayurveda.com](http://www.aroga-ayurveda.com)), ein Entspannungs- und Meditationstag statt.

Meditations- und Entspannungstechniken erfahren und erlernen, seine eigene Praxis für den Alltag finden. Abwechslungsreich, lehrreich, mit viel Entspannung für Körper und Geist. Seit November vergangenen Jahres

arbeitet der 53-jährige Diplom-Sozialpädagoge, Heilpraktiker für Psychotherapie und ausgebildete Gestalt-Therapeut in eigener Praxis in Darmstadt und Seeheim-Jugendheim.

Ein Offener Schnupperabend findet statt am Mittwoch, den 7. Dezember von 18.30 bis 20.00 Uhr.

Anmeldung und Informationen unter Telefon 06151/3538238, Email: [info@gestalttherapie-kruschel.de](mailto:info@gestalttherapie-kruschel.de), [www.gestalttherapie-kruschel.de](http://www.gestalttherapie-kruschel.de)



AUTHENTISCH UND LÖSUNGSORIENTIERT arbeitet der Gestalttherapeut Frank Kruschel seit November 2015 an der Bergstraße.

## Krankengymnastik Frank Zintel

- Lymphdrainage
- KG-neuro (PNF)
- Massagen
- Wärmetherapie
- Fußpflege

Waldstraße 37  
64297 Darmstadt  
☎ 06151/591342  
📍 am Haus



## Hypnotherapie | sanft und effektiv für verschiedenste Beschwerden



DR. MED. SCHMITT-BORMANN

PFUNGSTADT | Die Behandlung mit Hypnose (Hypnotherapie) ist eine sanfte, aber sehr effektive Therapieform für verschiedenste Beschwerden, deren Wirksamkeit durch zahlreiche Studien belegt ist. 'Mit Showhypnose und Willensverlust hat diese Behandlung nichts zu tun. Es geht vielmehr um die Aktivierung von den Selbstheilkraften, die in jedem Menschen vorhanden sind' erklärt Ärztin Dr. med. Beate Schmitt-Bormann. 'Voraussetzung hierfür ist die vertrauensvolle Zusammenarbeit von Therapeut und Patient'. Dies erfordert vor allem Zeit und Ruhe und mit ihrer vor einem Jahr gegründeten Praxis in Pfungstadt hat die Ärztin den dafür passenden Rahmen geschaffen. Ihre Schwerpunkte sind medizinische Hypnose zur Behandlung von psychosomatischen Erkrankungen (Tinnitus, Reizdarm u.a.) oder bei chronischen Schmerzen, aber auch Unterstützung bei Gewichtsreduktion oder Raucherentwöhnung sowie Behandlung von Ängsten und Phobien. Weitere Informationen zu den Behandlungsmöglichkeiten in der Praxis bzw. kostenlosen Infoabenden finden Sie unter [www.medizinische-hypnose-therapie.de](http://www.medizinische-hypnose-therapie.de). Terminvereinbarung



**Privatpraxis  
Dr. med. Beate Schmitt-Bormann**  
Ärztin  
Hypnosetherapie & Coaching  
Medizinische Hypnose

Hypnose bei chron. Schmerzen  
Angststörung/Phobien  
Psychosomatische Erkrankungen  
Stressreduktion  
Abnehmen mit Hypnose  
Raucherentwöhnung

Eberstädter Str. 68  
64319 Pfungstadt  
Tel.: 0 61 57 - 986 00 21  
Mobil: 01 78 - 191 11 78

Termine nach Vereinbarung  
[www.medizinische-hypnose-therapie.de](http://www.medizinische-hypnose-therapie.de)



gen sind unter der Telefonnr. 06157-9860021 oder Mobil 0178-1911178 möglich.

**Privatpraxis Dr. med. Beate Schmitt-Bormann**  
Eberstädter Str. 68

64319 Pfungstadt  
Telefon: 06157-9860021  
Mobil: 0178-1911178  
Email: [praxis@dr-schmitt-bormann.de](mailto:praxis@dr-schmitt-bormann.de)  
[www.dr-schmitt-bormann.de](http://www.dr-schmitt-bormann.de)



PRIVATÄRZTLICHE PRAXIS von Dr. med. Schmitt-Bormann



**Metallbau  
Bauschlosserei Wendt**

Stahl- und Edelstahlarbeiten	Fenster Tore	Erlenweg 1 64665 Alsbach-Hähnlein Telefon 06257/5992 Fax 06257/62771 info@metallbauwendt.de www.metallbauwendt.de
Blecharbeiten	Balkone	
Gitter	Garagentore	
Geländer	Überdachungen	
Türen	Treppen	
Reparaturen aller Art	Schließanlagen	

**Alles aus Meisterhand**

## Große Gefühle, Romantik und ein Hauch von Fernweh

Wir verlosen ein handsigniertes Taschenbuchexemplar sowie zwei eBooks



**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Einfach eine Postkarte an die Frankenstein Rundschau, Bürgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt schreiben.

Geben Sie das gewünschte Stichwort an: „Whispering Love / Buch“ oder „Whispering Love / eBook“. Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2016. Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar mit der Post geschickt. Wir wünschen Ihnen viel Glück!



BUCHAUTORIN Kate Sunday

Droemer Knauer erscheinen wird. Die Autorin lebt mit ihrer Familie in Seeheim-Jugenheim. Sie ist Mitglied bei Delia, der Vereinigung deutschsprachiger Liebesromanautoren. Ihren aktuellen Roman Whispering Love - Frühling in Maine stellte sie dieses Jahr auf der Leipziger Buchmesse vor. In der Geschich-

te entführt Kate Sunday ihre Leser nach Maine, Neuenland.

Exklusiv für die Leser der Frankenstein Rundschau verlost die Autorin ein signiertes Taschenbuchexemplar sowie zwei eBooks im Wunschformat (ePub oder mobi) von Whispering Love - Frühling in Maine.

Mehr über Kate Sunday / Kate Lynn Mason auf ihrer Homepage: [www.katesunday.de](http://www.katesunday.de) und auf ihrem Blog: [www.katesunday-autorin.blogspot.de](http://www.katesunday-autorin.blogspot.de) oder bei Facebook: <https://www.facebook.com/KateSunday.Autorin/>

## Crowdfunding für den Burgturm erfolgreich

SEEHEIM | Die Sammelaktion, zusammen mit der Volksbank Seeheim zu Gunsten der Begeharmachung des Turmes der Burgruine Tannenber Seeheim, war ein Riesenerfolg. Es sind über 12.000 € zusammen gekommen. Mehr als 200 Tannenbergs haben

## „Krach im Hause Mozart“

Mit Walter, Mathias Renneisen und Ekatarina Kitáeva (Klavier)  
Matinée am Sonntag | 04. Dezember 2016 | 11:00 Uhr

SEEHEIM-JUGENHEIM | Wie immer beendet Walter Renneisen, dieses Mal zusammen mit seinem Sohn Mathias und der herausragenden russischen Pianistin Ekatarina Kitáeva, unsere Veranstaltungs-Angebote 2016 im historischen Gartensalon auf Schloss Heiligenberg in Seeheim-JUGENHEIM.

Einerseits ist dies ein Klavierabend, bei dem wunderbare Werke von Wolfgang Amadeus und Leopold Mozart vorgetragen werden; andererseits basiert das Programm auf der Korrespondenz von Wolfgang Amadeus und seinem Vater Leopold aus den Jahren 1777 bis 1783.

Mathias und Walter Renneisen haben mit diesem Programm ein eindrucksvolles Programm zusammengestellt, wobei Mathias Renneisen die Briefe von Wolfgang Amadeus Mozart und Walter Renneisen die Briefe von Leopold Mozart eindrucksvoll vortragen werden. Ekatarina Kitáeva bereichert dieses Brieftheater mit wunderbaren Klavierwerken von Leopold und Wolfgang Amadeus Mozart. Die Veranstaltung am Samstag, den 03. Dez. 2016 ist ausverkauft!

Vorverkauf: 20 €; Abendkasse: 22 €; ermäßigt 18 €, in bekannten Geschäften oder im Internet über [www.ztix.de](http://www.ztix.de) oder direkt über: [www.schloss-heiligenberg.de](http://www.schloss-heiligenberg.de) (am Ende des Veranstaltungstextes finden Sie die Adresse, mit der Sie direkt zum Vorverkauf gelangen).



MATHIAS Renneisen



EKATARINA KITÁEVA (Klavier)



WALTER Renneisen



DER BAUBEGINN für die Begeharmachung des Turms wird im nächsten Frühjahr starten.

beteiligt. Durch die große Anzahl der Spender hat die Volksbank noch einmal wie versprochen 1.000 € dazugelegt. Zusammen mit anderen Zuwendungen und den eigenen Vereinsgeldern sind nun 90% der notwendigen Gelder zusammen, sodass einem

Baubeginn im nächsten Frühjahr nichts mehr im Wege steht. Die restliche Summe hofft der Verein noch durch interne Veranstaltungen, in erster Linie dem Advent in der Scheune am 10. Dezember und noch zahlungswillige Mitglieder und Freunde zusammen zu bekommen. Zur Zeit gibt es noch Detailabstimmungen mit den Denkmalbehörden und dem Hessen Forst als Eigentümer der Burg. Der Heimat und Verschönerungsverein hofft, dass diese noch bis zum Jahresende abgeschlossen werden können. Dann können die Vorbereitungsarbeiten im nächsten Frühjahr starten.

Wir danken nochmals allen Spendern für die rege Beteiligung und Unterstützung. Zur Einweihung gibt es natürlich ein großes Fest auf dem Areal der Burgruine.

## „Den Glauben leben und feiern“

Lydia Haun | Neue Gemeindefereferentin in der Darmstädter Pfarrgemeinde St. Josef und St. Georg

DARMSTADT-EBERSTADT | NIEDERBEERBACH | Lydia Haun (42) ist die neue Gemeindefereferentin der Pfarrgemeinde St. Josef und St. Georg. Die gebürtige Darmstädterin, deren Wurzeln in Griesheim liegen, tritt hier ihre erste Stelle als Gemeindefereferentin an.

Der Glaube als Quelle des Lebens und seine vielfältige aber auch verändernde Kraft prägten ihren Lebensweg. Nach langem ehrenamtlichem Engagement in der evangelischen und katholischen Kirche konvertierte sie 2006 zum katholischen Glauben. Auf den Konfessionswechsel folgte für Lydia Haun, die zu der damaligen Zeit als Bankkauffrau tätig war, schon bald der Berufswechsel, denn 2010 startete sie das Theologiestudium an der Katholischen Hochschule in Mainz.

Nach ihrer Station als Gemeindefereferentin in St. Elisabeth in Darmstadt erhielt sie dieses Jahr im Dom zu Mainz ihre Beauftragung als Gemeindefereferentin. Die positive Kraft, die sie durch den Glauben erfahren hat und die sie auch zur diesem Berufsweg bekräftigt hat, gibt sie in ih-



LYDIA HAUN, die neue Gemeindefereferentin

rer Arbeit für und mit der Gemeinde weiter. „Der Glaube ist für mich Freude und Kraft - eine Quelle, aus der ich schöpfe, die ich mit der Gemeinde teilen und feiern will. Ich freue mich sehr auf die neuen, vielfältigen Arbeitsfelder, die mich erwarten.“

Aber vor allem freue ich mich gemeinsam mit den Menschen der Pfarrgemeinde das Leben und den Glauben in St. Josef und St. Georg zu gestalten“ so Lydia Haun voller ansteckender Begeisterung zu ihren neuen Aufgaben.

(Rosandra Wilbert)

## Seniorenvertreter gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM | Am 26. April kommenden Jahres wählen die Senioren in Seeheim-Jugenheim eine neue gemeindliche Seniorenvertretung und einen Seniorenbeirat.

Klaus Loem, Vorsitzender der amtierenden Seniorenvertretung, sucht Männer und Frauen für eine gemeinsame Kandidatenliste, die sich zur Wahl stellen.

Entsprechend der Satzung vertritt die Seniorenvertretung überpar-

teilich und überkonfessionell die Interessen der älteren Generation.

Alle Personen mit Wohnsitz in der Gemeinde, die das sechzigste Lebensjahr vollendet haben und sich für die Belange der Älteren einsetzen wollen, melden sich im kommunalen Seniorenbüro im Rathaus bei Andrea Lehrian (Telefon 06257-990284 oder Email [andrea.lehrian@seeheim-jugenheim.de](mailto:andrea.lehrian@seeheim-jugenheim.de)), die auch weitere Auskünfte gibt.

(psj)

## Bensheimer Redner zählen zur Südwestdeutschen Spitze

Die Redner des Rhetorik-Club Bergstraße belegten die Plätze 2 und 3 beim Division-Wettbewerb des diesjährigen Toastmaster International Speech Contest

BENSHEIM | Die Redner des Rhetorik-Club Bergstraße verfehlten damit nur knapp den Einzug in das Distrikt-Finale in Timișoara, Rumänien, wo in diesem Jahr der Europameister der deutschsprachigen Redner gekürt wird.

Jedes Jahr im Frühjahr stellen sich die Redner der Toastmasters Rhetorik-Clubs einer ganz besonderen Herausforderung: Sie treten bei Redewettbewerben in den Disziplinen ‚Internationale Rede‘ und ‚Bewertungsrede‘ an. Dabei sind genaue Zeitvorgaben einzuhalten und bestimmte Bewertungskriterien, beurteilt von einer Jury, zu erfüllen. Die Redner können auf Club-, Area-, Division- und Distrikt-Ebene unter Beweis stellen, was sie an den Clubabenden während des Jahres trainiert haben: Gute Reden zu halten und ihr Lampenfieber in den Griff zu bekommen.

Henriette Botha nahm die Zuhörer bei ihrer ‚Internationalen Rede‘ mit an den Bensheimer Badesee - zurück an den Tag, an dem sie im vergangenen Sommer zum ersten Mal den Kontakt mit den neu angekommenen Flüchtlingen gesucht hat. Zunächst unsicher und zurückhaltend, war die gelernte Übersetzerin schon bald in ihrem Element, als die ersten Flüchtlinge mit kleinen Sprach- und Übersetzungsfragen auf sie zukamen. Bald bildete sich eine ganze Menschenraube, die für ihre Hilfe sehr dankbar war. Für Henriette Botha war nach diesem ersten Tag klar: Diese Menschen sind nicht anders als wir - sie hatten im Leben einfach weniger Glück. Mit ihrer Rede überzeugte die gebürtige Südafrikanerin die Juryclubintern (Club-Ebene) und anschließend im direkten Vergleich mit den Siegern der Nachbar-

clubs aus Ramstein, Mannheim und Heidelberg (Area-Ebene). Nach zwei Erstplatzierungen belegte sie auf Division-Ebene einen guten zweiten Platz. In der Redekategorie der ‚Bewertungsreden‘ hören die Teilnehmer in jeder Wettbewerbsrunde eine neue Rede, die sie nach kurzer Vorbereitungszeit ebenfalls in Form einer Rede bewerten. Dabei bewies Klaus Benthin, ebenfalls Mitglied des Rhetorik-Club Bergstraße e.V., mit guten Platzierungen auf Club-, Area- und Division-Ebene seine Fähigkeiten zuzuhören, zu analysieren und konstruktiv Kritik zu üben.

Die Gewinner der beiden Redekategorien konnten sich für den Wettbewerb auf nächster Ebene, dem Distrikt Contest im Mai, qualifizieren. Dort werden sie sich mit den besten deutschsprachigen Rednern im europäischen Finale messen. Der Rhetorik-Club Bergstraße e.V. ist ein gemeinnütziger Verein, in dem die Mitglieder in fördernder und freundlicher Atmosphäre ihre Rhetorik-, Team- und Führungsfähigkeiten systematisch weiterentwickeln können. Die Mitglieder treffen sich vierzehntägig - in den ungeraden Kalenderwochen - im Nebenraum der Gaststätte „Weiherrhaus“, Saarstraße 56, 64625 Bensheim-Auerbach. Interessierte sind jederzeit willkommen. Mehr Informationen unter: [www.rhetorik-club-bergstrasse.de](http://www.rhetorik-club-bergstrasse.de) Der Rhetorik-Club Bergstraße ist Mitglied bei Toastmasters International, einer 1924 in USA gegründeten Non-Profit-Organisation mit ca. 13.500 Rhetorikclubs in 116 Ländern der Erde - davon 64 in Deutschland.



MUSIKZUG DER FREIWILLIGEN FEUERWEHR SEEHEIM IN AKTION: Auch in diesem Jahr war der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim bei der Seeheimer Kerb wieder tatkräftig im Einsatz. Neue Musikerinnen und Musiker aller Altersgruppen sind beim Musikzug stets willkommen. Eine evtl. erforderliche Ausbildung erfolgt durch versierte Fachkräfte. Interessierte können sich gerne während der Trainingsstunden, donnerstags von 20:00 bis 22:00 Uhr im Saal des Feuerwehrstützpunktes, oder aber unter der E-Mail-Adresse: [musikzug@jf-musikzug-seeheim.de](mailto:musikzug@jf-musikzug-seeheim.de) informieren. (Frankensteiner)

## Der Darmstädter Weihnachtsmarkt ist eröffnet

„Singendes, klingendes Weihnachten in Darmstadt“ heißt es in diesem Jahr



DARMSTADTS GLÜHWEINPRINZESSIN: In diesem Jahr heißt sie Laura Vogt. Sie ist ein echtes Ur-Heiner-Mädsche.

DARMSTADT | Am Montag, den 21. November war es wieder soweit! Zur Eröffnung des Weihnachtsmarktes hatten sich viele Darmstädterinnen und Darmstädter auf dem Marktplatz eingefunden. Oberbürgermeister Jochen Partsch bemerkte zum diesjährigen Motto: „Singendes, klingendes Weihnachten in Darmstadt. Aber auch das neue Lichterleid des Langen Ludwigs mit über 30.000 LED Lichtpunkten und die Weihnachtsbeleuchtung

welche Sprache sie sprechen und egal, in welcher Sprache sie singen. Gleich stimmt Tobi Vorwerk mit uns internationale Weihnachtslieder an und wird so Darmstadts Stimmen zum Klingen bringen. Vielstimmig und vielsprachig, so klingt Weihnachten in Darmstadt. Aber auch das neue Lichterleid des Langen Ludwigs mit über 30.000 LED Lichtpunkten und die Weihnachtsbeleuchtung

Lichterleid konnte man vom Marktplatz aus zwar nicht sehen, aber auch die Weihnachtspyramide wurde nach den traditionellen Worten von Oberbürgermeister Partsch: „Der Weihnachtsmarkt ist eröffnet“ – illuminiert und erstrahlte in warmen Licht.

Auf dem Marktplatz stehen die bunten Buden und verbreiten Lebkuchen- und Glühweinduft – auch die Stände der Partnerstädte abwechselnd aus Lettland, Ungarn, Polen und der Schweiz mit internationalem Flair, Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten. Anlässlich der offiziellen Eröffnung sagte Stadtkämmerer André Schellenberg: „Zum Darmstädter Weihnachtsmarkt gehört zum 20. Mal unsere wunderschöne Weihnachtspyramide auf dem Marktplatz. Sie zielt in diesem Jahr auch die neuen Glühweingläser. Was wäre ein Weihnachtsmarkt ohne seine Glühweinprinzessin. In diesem Jahr heißt sie Laura Vogt und ist ein echtes Ur-Heiner-Mädsche. In den kommenden vier Wochen wird sie immer wieder in der Innenstadt unterwegs sein und unseren Weihnachtsmarkt Einheimischen und Gästen charmant repräsentieren. Dass es für Glühwein heute fast ein bisschen zu warm ist, soll uns gar nicht stören. Aus den schönen Gläsern lässt sich notfalls auch kaltes Bier trinken. Ich wünsche allen hier eine schöne Adventszeit und möchte mit Prinzessin Laura und Ihnen auf einen tollen Weihnachtsmarkt 2016 anstoßen.“



bar zu Weihnachten wie Tannenbaum und süße Leckereien. Musik bringt Menschen zusammen, egal,

mit neuester LED Technik sorgen für weihnachtliche Stimmung in unserer Stadt.“ Den Langen Ludwig in neuem

## Christina Rommel | Schokolade, das Konzert

... für Gaumen, Augen, Ohren und Seele | Gewinnen Sie 3 handsignierte CDs und 3 Konzertschokoladen

ZWINGENBERG | Besondere Musik an besonderen Orten für echte Genießer – die einzigartige Schokoladenkonzert-Tour von Christina Rommel und Band geht weiter! Von Oktober 2016 bis April 2017 überzieht die Pop-



MIT EINEM HAUCH aus Schokolade: Konzert mit Christina Rommel.

**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt mit Angabe des Stichworts: „Rommel“. Einsendeschluss ist der 20. Januar 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihren Gewinn direkt an Sie. Viel Glück!

## Mittänzer gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM | Der Seniorentanzkreis (50plus) ist bereits seit über 15 Jahren ein fester Bestandteil im kommunalen Seniorenprogramm. Jeden Dienstag von 16.30 bis 19.30 Uhr treffen sich Paare in zwei Leistungsgruppen, um alle Gesellschaftstänze sowie Salsa und Discofox zu tanzen und neue Figuren oder Schrittfolgen zu üben. Übungsort ist das Haus Hufnagel (Bergstraße 20). Allen interessierten Paaren, die in dieses gemeinsame Hobby neu einsteigen wollen, bietet der Tanzkreis die zusätzliche Möglichkeit, jeden Dienstag im Haus Hufnagel von 15.30 bis 16.30 Uhr in fröhlicher Runde das Tanzbein zu

Sängerin quer durch Deutschland ausgewählte Konzert-Bühnen mit einem Hauch aus Schokolade – so auch am 10.12.2016 um 20.00 Uhr das Theater Mobile in Zwingenberg.

Während Christina Rommel und Band facettenreich die Bandbreite ihres Könnens präsentieren, bereitet der Chocolatier Köstlichkeiten aus Schokolade, die von Schokoladenmädchen serviert werden. Ein Festival für alle Sinne! Viele bekannte Rommel-Songs wurden speziell für die Tour schokoladig-rockig oder cremig-sanft neu verpackt und versprechen echten deutschen Rock/Pop für Genießer.

Highlights der Show – neben vielen anderen – sind natürlich die Rommel-Hits „Schokolade“ und „Hauch aus Schokolade“. Sie sind Tribut, Liebeserklärung und persönliches Geständnis an die wichtigste süße Nebensache der Welt.

... denn am Ende wird alles gut, wenn es aus Schokolade ist!

Termin im Blick: 10.12.2016, 20.00 Uhr – 19.00 Uhr Einlass.

### Theater Mobile

Zwingenberg, Obertor 1, 64673 Zwingenberg  
Vorverkauf an bekannten Stellen oder direkt [www.christina-rommel.de](http://www.christina-rommel.de), Theater Mobile Zwingenberg, Telefon 06251/79579, Obertor 1, 64673 Zwingenberg.  
Weitere Infos erhalten Sie unter: [www.schokoladenkonzert.de](http://www.schokoladenkonzert.de)

schwingen. Mitzubringen sind nur Freude an Musik und Bewegung. Interessierte Paare können ganz unverbindlich vorbeikommen. Weitere Informationen gibt Wolfgang Fritsch (Tel. 06257-962372). Tanzen bringt den Kreislauf in Schwung, hält die Gelenke fit, dient der Sturzprophylaxe, fördert die Konzentrationsfähigkeit und beschert ein unterhaltsames Gemeinschaftserlebnis.

Die Paare finden hier eine besonders gesellige Art der Bewegung, kann man doch ganz nebenbei die Gelegenheit nutzen, seinen Freundes- und Bekanntenkreis zu erweitern. Dem dienen auch ein geselliges Jahrestreffen aller Tanzkreisteilnehmer sowie einige andere Aktivitäten. (ps)

## Zeitreise in Bickenbachs Vergangenheit

BICKENBACH | Bickenbach 1909, Pfarrer Ludwig Göhrs gibt das Büchlein „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung alter Zeit“ heraus und veröffentlicht damit die Geschichte der Gemeinde und umliegender Orte von 874 bis 1909.

HAUSTÜREN  
FENSTER · MARKISEN  
INNENTÜREN  
VORDÄCHER  
u.v.m.

Firma  
**Leuschner**

Telefon 06151-46375  
[www.leuschner-fenster-tueren.de](http://www.leuschner-fenster-tueren.de)

**Aus eigenem Anbau:**  
Apfel, Süß- und Sauerkirschen, rote und schwarze Johannisbeeren, Stachelbeeren und viele hausgemachte Leckereien  
**Aus der Region:**  
Gemüse und Salate

Einfach. Direkt. Lecker.

<b>Obsthof Muth</b>	<b>Einfach gute Qualität.</b>	<b>Öffnungszeiten</b>
Breitenloh 1	Direkt aus Ihrer Region.	Hofladen
64367 Mühlthal	Lecker und gesund.	Mo.- Fr. 14 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup> Uhr
Besuchen Sie uns im Hofladen oder unter <a href="http://www.obsthofmuth.de">www.obsthofmuth.de</a>		Do.- Fr. 10 <sup>00</sup> -12 <sup>00</sup> Uhr
		14 <sup>00</sup> -18 <sup>00</sup> Uhr
		Sa. 09 <sup>00</sup> -16 <sup>00</sup> Uhr

Bickenbach 2014, Verleger und Wahlbickenbacher Erik Schreiber entdeckt bei einem Hofflohmart dieses Büchlein und beschließt es neu herauszugeben.

Bickenbach 2016, das historische Buch „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung alter Zeit“ ist erschienen. Die Fotos von 1909 wurden um Fotos aus dem Jahr 2014 ergänzt um so die

grund, doch auch die umliegenden Gemeinden Zwingenberg, Pfungstadt, Alsbach-Hähnlein und Seeheim-Jugenheim finden Erwähnung. Zudem lernt man untergegangene Orte kennen, die heute auf keiner Karte mehr zu finden sind.

Das Buch thematisiert die historischen Hintergründe der Gemeinde. Titel: Aus Bickenbachs und dessen Um-

## Tilly's Moden

DAMEN · HERREN

**IHR MODETREFF!**  
**DAS GUTE**  
**1A FACHGESCHÄFT**  
**IN IHRER NÄHE**  
**MARKENMODE**  
**GÜNSTIG**  
**EINKAUFEN**

**10% auf Alles!**

**MAC ANGELS**  
**Kenny S.**  
**FAEDOCK'S**  
**LERROS**  
**MISTING**

**HAUSPREISE**  
**GROSSE AUSWAHL**  
**SERVICE BERATUNG**

*Einzigartig!*

**1A FACH HÄNDLER** Mo - Fr 9.00-12.30 Uhr  
**1A FACH HÄNDLER** Sa 9.00-13.00 Uhr 14.30-18.30 Uhr

**Waldstraße 13**  
**64404 Bickenbach**  
**www.tillys-moden.de**  
**06257 · 61618**

**[P] kostenlos**



ZWEIFACHER DEUTSCHER MEISTER im Bankdrücken. Friedhelm Schröter als Gast bei Inhaberin Frau Stork in Seeheim persönlich.

## Schnipp Schnapp Haare ab | Salon Hensel

Neuer Schnitt bei deutschen Meistern

SEEHEIM-JUGENHEIM | Als Friseur erlebt man viel! Neue Kunden von jung bis alt, Männer und Frauen, Handwerker, Studenten, Hausfrauen und Senioren. Im Salon Hensel trifft man jedermann. So auch Friedhelm Schröter und Marcus Coburger. Die beiden Herren verbindet vor allem Eines: Die Karriere im Bankdrücken. Friedhelm Schröter ist zweifach deutscher Meister und Bankdrücken. Außerdem konnte er durch die zweifache Auszeichnung des

deutschen Meister als „strongman“ seine körperliche Stärke unter Beweis stellen. Inhaberin Giuseppina Stork ist begeistert von der Vielfältigkeit und der Interessen Ihrer Kundschaft. „So macht die Arbeit noch viel mehr Spaß“, meint sie. An dieser Stelle möchte sich die Inhaberin des Salons für die Treue ihrer Kunden im Jahr 2016 bedanken. Auch im neuen Jahr sind Frau Stork und ihr Team wieder für Sie da. In diesem Sinne wünscht Ihnen das gesamte Team von Salon Hensel eine schöne Adventszeit und einen guten Start ins neue Jahr! Und wenn Ihnen noch das

passende Weihnachtsgeschenk fehlt, hilft Ihnen Frau Stork gerne weiter. Die Damen freuen sich immer über Salon-Gutscheine, Shampoos oder Haarkuren. Alles erhältlich in Ihrem Salon Hensel. (Gina Pfau)

### Salon Hensel

Inhaberin Giuseppina Stork  
Heidelberger Straße 35  
64342 Seeheim-Jugenheim  
Telefon 06257-83315  
Mobil 0175/5223866  
Öffnungszeiten: Di. bis Do. 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.00 bis 17.30 Uhr, Fr. 8.30 bis 17.30 Uhr, Sa. 8.00 bis 12.00 Uhr, Montag geschlossen  
E-Mail: [salon-hensel@web.de](mailto:salon-hensel@web.de)  
Homepage: [www.salon-hensel.de](http://www.salon-hensel.de)



DER DEUTSCHE MEISTER im Bankdrücken und Kreuzheben Marcus Coburger als Kunde im Salon Hensel.

Entwicklung der Ortschaft ein wenig anschaulicher zu machen. Die altertümliche Frakturschrift wurde in lesefreundliche Garamont-Normal übertragen, Schreibweise und –stil aber beibehalten.

Bickenbach ist inzwischen eine Gemeinde mit wachsender Bevölkerung, vor allem durch Zuzug. Hier erkannte der Verleger von Saphir im Stahl, dass es interessant sei, die Geschichte der Gemeinde erlebbar zu machen. Statt eines dicken Buches eine schnell lesbare Taschenbuchversion. Auf diese Weise erhält der Leser einen Einblick in die wechselvolle Geschichte der Gemeinde, den Verlust des Schlosses Bickenbach, jetzt Schloß Alsbach, über die Zeit der Tabakherstellung oder der Zeit der Eisenbahn-Mitarbeiter. Hauptsächlich steht die

Entwicklung der Ortschaft ein wenig anschaulicher zu machen. Die altertümliche Frakturschrift wurde in lesefreundliche Garamont-Normal übertragen, Schreibweise und –stil aber beibehalten.

Bei Nachfragen, Interviewwünschen etc. bitte die e-mail-Adresse verwenden.

So sind u.a. auch ältere Romane der Phantastik als Neuauflage geplant, so dass Phantastik und Historisch sich überschneiden, das gleiche gilt bei dem vorgestellten Buch „Aus Bickenbachs und dessen Umgebung vergangenen Tagen“ wo sich Regionales und Historisches überschneidet. Schülerinnen und Schüler des WPU-Schreibprojektes konnten hier ihre ersten schriftstellerischen Pfade gehen. Im Bereich der Phantastik erschienen gerade ein Buch mit 94 internationalen SF-Autoren unter dem Titel „Rund um die Welt in mehr als 80 SF-Geschichten“.



DER BESONDERE SCHRIFTZUG als Wiedererkennungsmerkmal des Salons.

### Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

**Rollläden/Markisenumbau auf elektrische Antriebe**

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- [www.mayer-bauteile.de](http://www.mayer-bauteile.de)

**MAYER BAUTEILE** Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf  
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34  
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

## Weihnachtskonzert in Martinskirche

PFUNGSTADT | Der Vorverkauf für das Weihnachtskonzert der Kantorei am 18. Dezember um 16 Uhr in der Evangelischen Martinskirche Pfungstadt läuft.

Auf dem Programm steht mit dem „Oratorio de Noël“ von Camille

Außerdem werden die 8 Weihnachtslieder op. 8 von Peter Cornelius zu hören sein, für die extra für die Pfungstädter Aufführung eine Orchesterfassung eingerichtet wurde.

Neben der Evangelischen Kantorei Pfungstadt wirken die Russische Kammerphilharmonie St. Petersburg und namhafte Solisten (u.a. Andreas Wagner aus Darmstadt) in dem Konzert mit.

Der Eintritt kostet 16 €, ermäßigt für Schüler und Studenten 13 €.

Eintrittskarten gibt es in der Buchhandlung Helene, Waldstraße 40, Tel.: 06157-3268, dem Gemeindebüro in der Goethestraße 12, Telefon 06157-2007 und im Internet unter [www.kirche-pfungstadt.de](http://www.kirche-pfungstadt.de) (keine ermäßigten Karten).



Saint-Saëns eines der beliebtesten Weihnachtsstücke nach dem Bach'schen Weihnachtsoratorium.

## Feuerwerkskonzert zum Jahresschluss

DARMSTADT | Marina Fixle, Trompeterin im Staatsorchesters Darmstadt, und Regionalkantor Jorin Sandau gestalten am 31. Dezember um 22.30 Uhr ein festliches Konzert zum Jahresschluss in der Darmstädter Innenstadtkirche St. Ludwig. Im etwa einstündigen Programm erklingen Sätze aus der Feuerwerksmusik von G.F. Händel, Choralbearbeitungen zum Jahresschluss von J.S. Bach, dazu weihnachtliche Stücke von Max Reger und Naji Hakim. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. (Jorin Sandau)

## Freude der Völker Weihnachtskrippen aus aller Welt

REINHEIM-UEBERAU | Die Geschichte von der Geburt Jesu wird in vielen Ländern der Welt jedes Jahr wieder neu erzählt und erfreut auch hier weit über Geschenke und Glühwein hinaus die Herzen. Entdecken sie die



250 KRIPPENDARSTELLUNGEN, von exotisch bis besonders zeigt Familie Rau in der alten Museums-scheune.

Weihnachtsgeschichte ganz neu und lassen sie sich überraschen wie man in anderen Ländern die heilige Familie sieht. Mehr als 250 exotische und besondere Krippendarstellungen aus der Sammlung der Familie Rau werden in der alten Museums-scheune in Reinheim-Ueberau gezeigt. Ob Dammennagelklein oder fast lebensgroß, in einfarbig oder bunt, modern oder traditionell, schlicht oder prächtig geschmückt, exotisch oder einheimisch – sie werden über die Vielfalt staunen! Die über 300 Jahre alte Museums-scheune im idyllischen Reinheim-Ueberau (Wilhelm-Leuschner-Str. 36A) ist bis 08. Januar 2017 jeden Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr für sie geöffnet. Gerne öffnen wir für sie auch nach telefonischer Vereinbarung (Telefon: 06162/941669). Der Eintritt ist frei, Spende ist erbeten.

## Literatur- und Orgelsoirée

DARMSTADT | Das Fest Mariä Empfängnis prägt die Musikauswahl bei der Literatur- und Orgelsoirée am 9. Dezember um 19 Uhr in der Innenstadtkirche St. Ludwig Darmstadt. Peter Schäfer aus Aschaffenburg spielt Werke von Max Reger, Maurice Duruflé und Marcel Dupré. Elisabeth Prügger-Schnitzer liest passende Texte. Der Eintritt ist frei, Spenden erbeten. (Jorin Sandau)



PETER SCHÄFER, Organist

## Weihnachtsbäume frisch vom Förster

Weihnachtsbaumverkauf des Forstamtes ist in diesem Jahr am 16.12.2016 zwischen 14.00 und 16.00 Uhr und am 17.12.2016 ab 08.00 Uhr (offenes Ende) jeweils am Forsthaus Hirschköpfe in der Dieburger Straße 276 in Darmstadt. Zum

Verkauf kommen verschiedene Tannenarten in unterschiedlicher Größe und zu unterschiedlichen Preisen. Weitere Informationen können der Homepage des Forstamtes Darmstadt entnommen werden.

## Nikolausball in Nieder-Beerbach

Bereits zum 5. Mal veranstalten die Tanzkreise des TV Nieder-Beerbach unter Leitung von Klaus Mehring und Petra Hartmann einen Nikolausball. Am Samstag, den 03.12.2016 findet in der weihnachtlich geschmückten Jahnturnhalle bei rhythmischen Klängen von der bereits bekannten

Band Sunshine Music ein Tanzabend statt, an dem Jung und Alt herzlich willkommen sind. Die Veranstaltung beginnt um 20.00 Uhr, Einlass ist bereits um 19.30 Uhr. Der Kartenvorverkauf findet bei Petra Hartmann (Tel.: 06151/3684787) statt. (Susanne Germann)

## Weihnachtskonzert „Romantische Winterträume“

PFUNGSTADT | Für das diesjährige Konzert mit Schweizer Künstlern in Pfungstadts Katholischer Kirche St. Antonius konnte erneut der Tenor Raimund Wiederkehr als Gesangspartner der Sopranistin Barbara Buhofer verpflichtet werden. Begleitet werden die beiden hervorragenden Sänger von Maestro Andres Joho am Flügel.

Vor dem Konzert und in der Pause wird Agostino Inserra wieder seinen beliebten Glühwein ausschenken.

Nachdem die „Drei Schweizer“ schon im vergangenen Jahr das Pub-

likum begeisterten, ist auch in diesem Jahr ein Konzertabend zu erwarten, der in romantische „Weihnachtsträume“ entführen wird.

Karten für das am 2. Dezember um 19.30 Uhr beginnende Konzert gibt es zu je 15,00 € bei den Firmen Helene und Bogorinski in Pfungstadts Eberstädter Straße, im Internet unter [www.kumani-web.de](http://www.kumani-web.de) und bei Karin und Fred Nitsche unter Telefon 06157-6322. Eventuelle Restkarten sind an der Abendkasse erhältlich.



2. DEZEMBER 2016 in Pfungstadts Katholischer Kirche St. Antonius mit Tenor Raimund Wiederkehr, Barbara Buhofer und am Flügel Maestro Andres Joho.

## Zum Wiesbadener Weihnachtsmarkt mit der AWO Pfungstadt

WIESBADEN | PFUNGSTADT | Es ist schon zu einer Tradition geworden, dass die AWO Pfungstadt in der Adventszeit Fahrten zu Weihnachtsmärkten in der Region für Mitglieder und Nichtmitglieder anbietet.

In diesem Jahr geht die Reise in die Landeshauptstadt Wiesbaden zum „Sternschnuppenmarkt“. Dieser Weihnachtsmarkt findet rund um die in der Mitte des 19. Jahrhunderts im neugotischen Stil aus Backsteinen errichtete Marktkirche statt. Sein Name leitet sich von der stilvollen an Sternschnuppen erinnernden Beleuchtung ab. Geboten wird ein breites an die Jahreszeit angelehntes

Spektrum vom Kunsthandwerk über Haushalts- und Küchenutensilien sowie Süßwaren bis hin zu Ess- und Trinkständen, die in Wiesbaden in-sel-ähnlich angeordnet und nicht über den ganzen Markt verteilt sind.

Abfahrt ist am Freitag, 09. Dezember 2016, um 15.00 Uhr ab Parkplatz am Pfungstädter Bahnhof, die Ankunft in Pfungstadt ist für 21.00 Uhr vorgesehen. Der Fahrpreis beträgt für Mitglieder und Nichtmitglieder gleichermaßen 15,00 Euro und wird im Bus entrichtet.

Anmeldungen nimmt ab sofort Brigitte Jöckel unter der Rufnummer 06157-4329 entgegen.



STERNSCHNUPPENMARKT der Landeshauptstadt Wiesbaden.

# Advent

## Theater Mobile Dezemberprogramm / Gewinnen Sie Karten für den 9. Dezember

ZWINGENBERG | Fr., 02.12. um 20:00 Uhr, Stefan Reusch: Eintritt: 18.-/16.- € „Der rigorose Jahresrückblick“. Von Willkommenskultur, Fairplay und anderen Auslaufmodellen. Was für 'ne Welt! Wir machen so einiges mit. Und Reusch? Macht mehr draus.

Reusch haut drauf und fragt hinterher: Ist Griechenland noch da? Und wo? Selbst hören und sehen – bis einem beides vergeht. ...

Sa., 03.12. um 20:00 Uhr: Rena Schwarz, Eintritt: 15.-/12.- € „Weihnachtsboykott“. Wenn wieder „Last Christmas“ im Radio läuft, dann weißt Du es ist bald wieder soweit! Die Weihnachtszeit ist nah und das Durcheinander vollendet, wenn sich die komplette Familie zur Bescherung trifft, der Karpfen in der Wanne dümpelt, der Wunschzettel zur hochhöfflichen Bestellung und aus heilig -> scheinheilig wird. Im Himmel ist die Hölle los, denn der Manager der Himmelswerkstatt hat gekündigt. Christa Stollen, die Hausmeisterin, muss die Stelle schnell neu besetzen, damit das Fest nicht zum Desaster wird. Aber das ist prekär, denn das Fest der Liebe soll zu einem hippen Mega-Event upgedated werden und das Gift-Department (Geschenke-Werkstatt) baut auch nur Mist. Christa Stollen aber gibt nicht auf, sondern gibt alles, damit aus „oh Du gruselige“ wieder „oh Du fröhliche“ wird. In der satirisch-humoristischen Darstellung des Festes an sich und im Allgemeinen durch die Akteurin Rena Schwarz und nicht zuletzt durch das Publikum, liegt auch der Reiz dieser Show. Freuen Sie sich daher auf ein außergewöhnliches Weihnachtsfest, von dem niemand weiß wie es werden wird, eines aber sicherlich bringt: einen wahren Festtagschmaus für Hirn, Herz und Lachmuskeln...wenn die stille Zeit etwas lauter wird!

Fr., 09.12. um 20:00 Uhr, SPIELbar: Eintritt: 12.-/10.-, „TopDogs“, Business, das ist Krieg! Blut und Tränen! Wir schreiben das Jahr 2016, es ist das Zeitalter des Spätkapitalismus und der Globalisierung: Was ist, wenn der Manager nicht nur seine Untergebenen, sondern am Schluss auch sich

selbst entlassen muss? Wenn der Rationalisierer selbst wegrationalisiert wird? Dann ist es wieder Zeit für die New Challenge Company! Mit ihrer Hilfe versucht ein Haufen ehemaliger Topmanager – die sogenannten Top Dogs – sein Leben wieder in den Griff zu bekommen. Mit Streicheleinheiten, Bewerbungstraining und Psychospielen! Wird es ihnen gelingen, den verheerenden Folgen ihrer Arbeitslosigkeit zu entinnen? Haben sie Hoffnung, wieder auf ihren Thron zurückkehren zu können? Das preisgekrönte „Königsdrama der Wirtschaft“ von Urs Widmer mitten in Zwingenberg, bearbeitet und ergänzt durch Texte und Choreografien von SPIELbar. (Zu Risiken und Nebenwirkungen fragen Sie Ihre Bundesagentur für Arbeit!)

So können sie 2 Karten für den 9.12. gewinnen: Schicken sie eine Postkarte an Frankenstein Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „SPIELbar“. Einsendeschl.: 05.12.2016. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

Sa., 17.12., 20:00 Uhr: Theater Mobile lädt ein, Eintritt frei, „Offene Bühne“. Adresse: Theater Mobile, Obertor 1, 64673 Zwingenberg.



MARINA FIXLE, Trompeterin.



BEI DEM TEMPERATURSCHWUNG haben sich alle Gäste über heißen Punsch, Glühwein und frischen, warmen Waffeln gefreut. Der Erlös aus Speis und Trank wird für einen guten Zweck verwendet. (Auf dem Bild Jonathan Sterzik u. Gina Pfau)



AN UNSERER FOTOBOX hatten alle Gäste viel Spaß! Ob als Weihnachtsmann verkleidet oder in normaler Kleidung, jedes Bild war ein Besonderes. (von links nach rechts: Helga Fließ, Trude Berghaus und Inge Beck)



WICHTELGESCHENKE, PRÄSENTE und Weihnachtsgeschenke finden Sie bei uns genügend. Hierbei sparen Sie bis zu 50% auf alle Accessoires, Dekoration, Schmuck und Steinvögel.



„WEIHNACHTSBOYKOTT“ am Samstag, den 03.12., 20:00 Uhr, Rena Schwarz.

# Adventsgeschehen

## Pfungstädter Weihnachtsmarkt und Laternenumzug.

PFUNGSTADT | Am 10. und 11. Dezember lädt die Stadt Pfungstadt wieder herzlich zum Weihnachtsmarkt mit vielen Attraktionen wie Kunstmarkt, lokullischen Ständen und vieles mehr ein. 25 Jahre hat das Weihnachtsmarkt-Komitee den Weihnachtsmarkt in Pfungstadt erfolgreich organisiert und ausgeführt. Nachdem die Initiative im vergangenen Jahr angekündigt hatte, sich nach dem 25. Weihnachtsmarkt aus der Organisation zurückziehen, wird der traditionelle Markt nun von der Abteilung „Stadt-

marketing“ in Zusammenarbeit mit dem Weihnachtsmarkt-Komitee fortgeführt. Das Ziel ist es, wie auch in den vergangenen Jahren, an den Erfolg vom Weihnachtsmarkt Pfungstadt anzuknüpfen und im weihnachtlichen Flair den Markt attraktiv zu gestalten. Am Samstag, den 10. Dezember findet um 16:30 Uhr der Laternenumzug statt. Treffpunkt ist die Weihnachtsmarkt-Bühne in der Kirchstraße. Der Wochenmarkt wird am Sa., (10.) vor dem 3. Advent auf den Parkplatz neben dem alten E-Werk umziehen. Die Marktbesucher teilen mit, dass sie auch am Sa., 24. Dez. den Markt von 8-12 Uhr geöffnet haben. (fran)



PFUNGSTÄDTER Weihnachtsmarkt



GRIESHEIM, Jean-Bernard-Platz/Am Kreuz, Stadt im Winterflair.



ADVENT IN DER SCHEUNE in Seeheim am 10. Dezember 2016.



MIT DEM QUAD durch die Winterlandschaft, Allradantrieb und Fahrspaß. Erlebnisgeschenke machen glücklicher als Sachgeschenke (con)

## Die Weihnachtsgeschichte

Am 14. Dezember 2016 um 18:00 Uhr lädt die Galerie & Atelier Trautmann zur Mittwochs-Kultur mit dem Thema „Die Weihnachtsgeschichte“ nach den Evangelien und rätselhafte Ereignisse vor und nach der Geburt Jesu ein. Eintritt frei. Die Mittwochs-Kultur besteht seit 4 Jahren und findet

jeden Monat das ganze Jahr hindurch statt. Wir sprechen über Themen aus der Kulturszene, besprechen Ausstellungen wie z. B. im Stadel oder in der Schaderstiftung Darmstadt, besuchen Künstler in ihren Ateliers und veranstalten Lesungen aus aktueller Literatur.

Kontakt: **Galerie & Atelier Trautmann**, Mathildenplatz 5, 64283 Darmstadt, E-Mail [kunst@maria-trautmann.de](mailto:kunst@maria-trautmann.de), [www.maria-trautmann.de](http://www.maria-trautmann.de), Mobil 01707469109, Öffnungszeiten: Mi.-Fr. von 10:00 bis 17:00 Uhr und nach Vereinbarung.

## Griesheimer Weihnachtsmarkt Jean-Bernard-Platz / Am Kreuz

### Freitag, 2. Dezember 2016

(Marktzeiten: 16:00 bis 21:00 Uhr)  
16:00 Uhr Start des Weihnachtsmarktes - Eröffnung durch Bürgermeisterin G. Winter.  
16:30 Uhr Kinder- und Familienzentrum Tannenweg.  
17:00 Uhr Kindergarten Ev. Luthergemeinde.  
17:30 Uhr Gerhart-Hauptmann-Schule - Orchester.  
18:00 Uhr Kindertagesstätte St. Marien, „Singbären“.  
18:30 Uhr Schulchor der Schillerschule.  
19:00 Uhr RiseUp Gospelchor der Ev. Luthergemeinde.  
19:30 Uhr Chorfabrik - Ladylike (Frauenchor).

### Samstag, 3. Dezember 2016

(Marktzeiten: 15:00 bis 1:00 Uhr)

15:00 Uhr Schulchor der Carlo-Mierendorff-Schule.  
15:30 Uhr Kindertagesstätte Spielwiese.  
16:00 Uhr Kindertagesstätte Draustraße.  
16:30 Uhr Kinder- und Familienzentrum Rheinstraße.  
17:00 Uhr Schulchor und Flöten-AG der Friedrich-Ebert-Schule.  
17:30 Uhr Kindertagesstätte Mathilde.  
18:00 Uhr Blasmusikverein Griesheim e.V.  
19:30 Uhr Tanz- und Gesangsverein Krakowiak e.V.

### Sonntag, 4. Dezember 2016

(Marktzeiten: 15:00 bis 21:00 Uhr)  
15:00 Uhr Kindertagesstätte AWO Regenbogen.

## Weihnachtsmärkte an der Berstraße

BERGSTRASSE | Die malerischen Altstädte Ladenburg, Bensheim, Zwingenberg u. a. sorgen für stimmungsvolle Weihnachtsmärkte. Schöne Fachwerkgebäude und historische Marktplätze bilden die nostalgische Kulissen, Lichterglanz erstrahlt und weihnachtliche Kulinaritäten, Kunsthandwerk, Geschenke oder Christbaumschmuck werden angeboten. In den kleineren Städten kann man viel gemütlicher shoppen als in Großstädten. Darum sind Weihnachtsmärkte hier ein schöner Treff für Freunde und Familie, vor allem auch nach dem Einkauf. Ein vorweihnachtliches Kulturprogramm bereichert zudem das Erlebnisangebot.

WEINHEIM | Der Weihnachtsmarkt Weinheim findet auf dem historischen Marktplatz statt: Termine: am 2. bis 4. Advents-Wochenende Samstag 13:00 Uhr-20:00 Uhr, Sonntag 14:00 Uhr-20:00 Uhr. Eislaufen unter den Burgen findet statt am 03.12.2016 bis 12.02.2017 von 10:00-22:00 Uhr.

BENSHEIM | Der Weihnachtsmarkt in Bensheim hat ein Riesenrad. Rund um den Marktplatz und in der Fußgängerzone kann man hier das Geschehen bis 23.12.2016 beobachten.

LADENBURG | Weihnachtsmarkt in Ladenburg: Die Termine: 16.12. bis 18.12.2016, Samstags von 14:00-21:00 Uhr, Sonntag 12:00-20:00 Uhr.

Weihnachtsmarkt "Sternenglanz und Hüttenzauber" - Automobilmuseum Dr. Carl Benz 17. Dezember 2016 bis 18. Dezember 2016.

ZWINGENBERG | Weihnachtsmarkt in Zwingenberg: Termin: 02. bis 03.12.2016. Eingeläutet wird der Weihnachtsmarkt freitags durch das Glockengeläut der Bergkirche. Es findet ein facettenreiches Programm für Kinder und Erwachsene statt. Es werden Weihnachtslieder gesungen, der Nikolaus ist präsent und es wird vorgelesen und gebastelt.

SEEHEIM-JUGENHEIM | Weihnachts- und Kunsthandwerker-Markt auf Schloss Heiligenberg am 9.12.-11.12.2016. Der Weihnachtsmarkt auf Schloss Heiligenberg in Seeheim-Jugenheim findet unter dem Motto "Lichterglanz im Schloss" am 3. Adventswochenende in den historischen Räumlichkeiten und im Innenhof statt. Romantisches Ambiente, außergewöhnliches Angebot an regionalem Kunsthandwerk, kulinarische Köstlichkeiten, Märchenstunden und

weihnachtliche Musik mit Gesang verleihen wieder dem Weihnachts- und Kunsthandwerks-Markt ein besonderes Flair.

HEPPENHEIM | Der Nikolausmarkt in Heppenheim findet am 03.12.2016 statt. In Heppenheim findet kein Weihnachtsmarkt im herkömmlichen Sinne statt. Weihnachtlich geschnitten ist der Nikolausmarkt in der Altstadt zu finden. Die Besucher können in der Rathaushalle ein Konzert der Musikschule besuchen. Seinen Blick beim Rundgang durch die Altstadt sollte man unbedingt auf die außergewöhnlichen Laternen richten. Ein einzigartiges Laternenpanorama ist durch kunstvoll gestaltete Scherenschnitte in den engen Gassen zu erleben. Viele Motive erzählen auf dem Heppenheimer Laternenweg aus der Sagenwelt Hessens. Und noch weitere Weihnachtsmärkte: SCHRIESHEIM | In Schriesheim findet die Tierweihnacht der Naturfreunde Schriesheim e.V. am 11.12.2016 statt. SEEHEIM-JUGENHEIM | In Seeheim ist wieder Advent in der Scheune am 10.12.16 und in Jugenheim ist der Adventsmarkt am Alten Forsthaus am 4.12.2016 anzutreffen. (Frankensteiner)

## Glücklicher durch Erlebnisse

Geschenke machen glücklich - zumindest für eine gewisse Zeit. Doch irgendwann gehört der neue Teddy, der Laptop oder die Handtasche zur alltäglichen Gewohnheit und das Glücksgefühl schrumpft. Der New Yorker Psychologie-Professor Dr. Thomas Gilovich hat dieses Phänomen untersucht und anhand von

Studien herausgefunden: Erlebnisse machen langfristig wesentlich glücklicher als Gegenstände. Denn Erlebnisse werden meist mit jemandem zusammen erlebt und, auch dadurch, zu einem Teil unseres Selbst.

Wer zum Beispiel anstelle einer modernen Jeans einen Gutschein

fürs Haitauchen geschenkt bekommt, wird von diesem Erlebnis noch Jahre später berichten - während die Hose längst ausgedient hat. Eine vielfältige Auswahl an unterschiedlichen Erlebnissen, vom Fallschirmspringen über Whale Watching bis hin zum Quadfahren, gibt es zum Beispiel unter [www.jochen-schweizer.de](http://www.jochen-schweizer.de) (con)

## Geschenktipp zur Weihnachtszeit Spaß und Kreativität vereint

Die Adventszeit ist für viele Kinder die schönste Zeit im Jahr: Kerzen brennen, Weihnachtsmusik verbreitet festliche Stimmung und der Adventskalender verspricht jeden Tag neue Überraschungen, während das Weihnachtsfest immer näher rückt.

Für viele Eltern ist die Vorweihnachtszeit hingegen eher mit praktischen Gedanken verbunden, wenn es etwa um das Basteln des Adventskalenders geht: Wofür kann sich mein Kind lange begeistern? Was bringt Spaß und ist gleichzeitig sinnvoll? Eine schöne Idee sind kleine Geschenke, die nicht nur Freude

machen, sondern auch die Kreativität fördern, wie etwa die Frixion Colors: Das sind Filzstifte von Pilot, mit denen sich kreativ leuchtende Farben auf Papier, Pappe oder Fotos zaubern lassen - und dank thermosensitiver Tinte können verwackelte Striche oder Übermaltes mithilfe der integrierten Kunststoffspitze ganz einfach wegradiert werden. Sie eignen sich ebenso wie der Tintenroller Frixion Ball und der Textmarker Frixion Light perfekt für das Basteln von kreativen Weihnachtskarten oder um den Wunschzettel zu verschönern. Die Frixion-Stifte, die es in ei-

ner großen Auswahl an Farben gibt, sind daher auch bei erwachsenen Do-it-Yourself-Fans sehr beliebt. (con)



HOBBY MALEN: Für viele Kinder ist Malen ein tolles Hobby. So können sie gleichzeitig ihrer Kreativität Ausdruck verleihen und spielerisch ihr Können demonstrieren. (con)

**Frohe Weihnachten!**  
Einem guten Platz, viel Glück und Gesundheit wünscht Ihnen Ihr  
**ZWIEBELTEAM** vom  
**SPARGELHOF**

Ihr Pfungstädter Fischgeschäft  
**Fisch & MEHR**

Für die **Weihnachtsfesttage** bieten wir Ihnen wieder ein **großes Sortiment an Frischfisch, Räucherfisch und delikaten Fischsalaten.**  
Natürlich haben Sie auch in diesem Jahr die Möglichkeit, **Frischgeflügel, Frischwild** sowie **Lammfleisch** bei uns zu bestellen.  
*Unsere Bestell-Listen liegen für Sie aus!*

Schon probiert?  
Unsere **Fischplatten** werden das **Highlight** Ihres Festes! Sprechen Sie uns an.  
*Wir wünschen eine schöne Adventszeit!*

Pfarrgasse 29 · 64319 Pfungstadt · Telefon **06157-15 72 45**

Liebe Kunden, vielen Dank für Ihr Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

24h-Notdienst

**Stork** Haustechnik GmbH & Co. KG

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

**AM FEUERSCHUTZ**  
FEUERLÖSCHER  
VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:  
**AM FEUERSCHUTZ**  
Kattreinstr. 1a, 64295 Darmstadt  
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007  
Mobil 0177-65 33 289

## Blaue Bescherung in Darmstadt

Genussmomente zu Weihnachten verschenken mit dem Gastro- und Freizeitführer „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ | 5 Gutscheinebücher gewinnen

Etwas für den Schatz, ein Präsent für die Eltern oder Großeltern oder eine kleine Aufmerksamkeit für Freunde: Die Vorweihnachtszeit ist oft getrübt von der stressigen Geschenkejagd. Wer ein Geschenk für alle sucht, greift zum Gastrond Freizeitführer „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung 2017“. Über den hochwertigen Allrounder voller 2für1- und Wertgutscheine freuen sich nicht nur Genießer, sondern auch Wellness-Jünger, Adrenalin-Junkies, Kulturinteressierte und viele mehr. Jetzt erhältlich zum Sonderpreis von 15,95 Euro statt 19,95 Euro!

### Genuss-Momente mit Langzeitwirkung

Ob ein schönes Abendessen, ein erholsamer Thermen-Besuch oder eine ausgiebige Shopping-Tour: Die „Schlemmerreise mit Gutscheinebuch.de Darmstadt & Umgebung“ lädt dazu ein, neue Highlights und Geheimtipps der Region kennenzulernen. Unter dem Motto „2x genießen, 1x zahlen und viele



**SO KÖNNEN SIE GEWINNEN:** Schicken Sie eine Postkarte an die Frankensteiner Rundschau, Bürgerm.-Lang-Straße 9 in 64319 Pfungstadt mit der Angabe des Stichworts: „202 Gutscheine“. Einsendeschluss ist der 20. Januar 2017, bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an, der Verlag schickt Ihr Exemplar direkt an Sie. Wir wünschen Ihnen viel Glück!

Rabatte“ bietet das blaue Gutscheinebuch 202 Gutscheine aus Bereichen wie Gastronomie, Wellness, Freizeit, Kultur oder Shopping. Restaurants spendieren oftmals das zweite Hauptgericht, beim Wellness muss der Partner für die Anwendung nichts bezahlen, im Theater ist die zweite Eintrittskarte gratis oder beim Shoppen winken satte Rabatte. Der Beschenkte darf sich damit über abwechslungsreiche Erlebnisse freuen, die auch noch lange nach Heiligabend Genießer-Wünsche wahr werden lassen. Entdecken, genießen und sparen in und um Darmstadt. Mit dabei in der Ausgabe 2016/2017 sind: Persisches Restaurant Shiraz (Darmstadt), Guantanamera (Darmstadt), mondo daily (Darmstadt), das Restaurant Waldschlößchen (in Griesheim), Rhein-Main Therme (Hofheim am Taunus).

## Defekte Straßenbeleuchtung melden

GRIESHEIM | Die Stadtverwaltung erreichen in letzter Zeit immer wieder Hinweise, über bereits länger ausgefallene Beleuchtungsanlagen. Defekte, Störungen und ausgefallene Beleuchtungsanlagen werden in der Regel nicht automatisch erkannt, sondern man ist auf Hinweise, beispielsweise

aus der Bevölkerung, angewiesen. Erhält die Stadt Kenntnis, so wird die Meldung umgehend an die Entega AG, welche für den Betrieb der Straßenbeleuchtung zuständig ist, weitergeleitet. Die Stadtverwaltung und die Entega AG sind im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht immer an einer zeitnahen Störungsbeseitigung interessiert. In der Regel wird eine ausgefallene Beleuchtungsanlage dann innerhalb weniger Werktage repariert. Bei größeren Defekten erfolgt in aller Regel eine sofortige Störungsbeseitigung. Dies kann aber nur, wie geschil- dert, bei Kenntnis einer Störung erfolgen. Die Mitarbeiter des Stadtplanungs- und Umweltamtes nehmen daher Hinweise aus der Bevölkerung telefonisch (701-241 oder 701-261) oder per Email unter stadtentwicklung@griesheim.de entgegen. Die Entega AG nimmt unter 0800 / 701 80 40 ebenfalls Störungen, insbesondere dann, wenn die Stadtverwaltung nicht erreichbar ist, entgegen. (Stadt Griesheim)

**Wohnideen vom Spezialisten**

**Polsterarbeiten**  
Neubezug - Aufpolstern  
große Auswahl an Polsterstoffen

**herpel**  
Raumgestaltung

64404 Bickenbach · Sandstraße 3  
Fon: 06257-2063  
www.raumgestaltung-herpel.de

## Land vergibt zum 5. Mal den Hessischen Gesundheitspreis

Hessisches Ministerium für Soziales und Integration

Verleihung des Hessischen Gesundheitspreises © HMSI Projekte, die in Hessen einen wichtigen Beitrag für die Prävention und Gesundheitsförderung leisten, hat Gesundheitsminister Stefan Grüttner heute im Hessischen Landtag mit dem Hessischen Gesundheitspreis ausgezeichnet. „Die Schaffung gesundheitsförderlicher Lebenswelten trägt dazu bei, die Gesundheit und Lebensqualität der hessischen Bevölkerung zu verbessern. Mit dem Anfang 2016 in Kraft getretenen Präventionsgesetz kann es uns gelingen die qualitätsgesicherte Gesundheitsförderung in Hessen weiter voran zu bringen, um beispielhafte Projekt wie

die heute geehrten zu verstetigen und in den Kommunen zu verankern“, sagte Gesundheitsminister Stefan Grüttner. In diesem Jahr sind 48 Bewerbungen form- und fristgerecht eingegangen. Die Preisträger aus den Lebensphasen „Gesund Aufwachsen“, „Gesund Bleiben – Mitten im Leben“ und „Gesund Altern“ erhielten neben einer Urkunde jeweils 2.000 Euro. Ein beispielhaftes Projekt im Bereich der kommunalen Gesundheitsförderung wurde mit dem Sonderpreis ausgezeichnet und mit einer Urkunde gewürdigt. Der Hessische Gesundheitspreis wird jährlich vom Hessischen Gesundheitsminister ausgelobt.



VERLEIHUNG des Hessischen Gesundheitspreises.

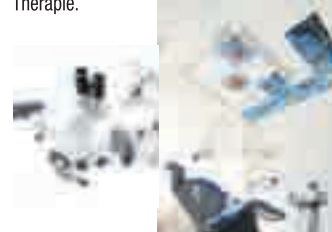
## Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnentfernung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verzweigungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verzweigungen vollständig und dicht abgefüllt



**Dr. med. dent. Anna Lechner, MSc.**  
Eschollbrücker Straße 26  
64295 Darmstadt  
Telefon 06151/315353

## Ausbildung in der Textilbranche

Die Aufgabe eines Modenäherers besteht darin, Einzelteile für Bekleidung anzufertigen und vorgefertigte Teile zusammensetzen. Die Arbeit verlangt viel technisches Geschick zum Bedienen von Maschinen, Behändigkeit und Sorgfalt. Petra Timm, Unternehmenssprecherin beim Personaldienstleister Randstad Deutschland, weiß: „Die Art des Schulabschlusses ist nicht festgelegt, wichtiger für einen Ausbildungsplatz sind gute Noten in Mathematik, Kreativität und handwerkliche Fähigkeiten.“ Nach der zweijährigen dualen Ausbildung finden die Fachkräfte ihre Einsatzbereiche in großen Modehäusern oder im Textilfachhandel. Dort sind sie meist für den Änderungs-service zuständig. (tbn)

ern oder im Textilfachhandel. Dort sind sie meist für den Änderungs-service zuständig. (tbn)



**HANDWERKLICHE FÄHIGKEITEN:** Wichtig für diesen Beruf. (tbn)

## VCD fordert E-Bike-Ladestationen für alle Bahnhöfe

Bisher null Angebot in Stadt und Kreis

DARMSTADT-DIEBURG | Endlich Schritte zur Förderung der Kombination von Elektromobilität und ÖPNV fordert der Kreisverband des Verkehrsclubs Deutschland (VCD) für Stadt und Landkreis. „Wir begrüßen ausdrücklich die neuen Radabstellanlagen an Bahnstationen und wichtigen Bushaltestellen“, erklärt VCD-Vorstand Arno Hecker. „Doch Nutzer von elektrisch unterstützten Fahrrädern bieten Stadt und Kreis nichts.“ Wie dem Vorstandsbericht der Dadi-na vom Juli 2016 zu entnehmen ist, gibt es bisher keine Lademöglichkeiten für Pedelecs und E-Bikes an ÖPNV-Haltestellen. „Alle Bahnstationen müssen daher bis 2018 mit abschließbaren Radboxen mit Steckdose nachgerüstet werden“, fordert der VCD. Weitaus mehr Menschen im Landkreis haben ein elektrisch unterstütztes Rad,

denn allein 2014 wurden in Deutschland fast 500.000 derartige Räder verkauft (http://de.statista.com/statistik/daten/studie/152721/umfrage/absatz-von-e-bikes-in-deutschland/). Dem gegenüber stehen nur gut 12.000 Elektroautos (http://de.statista.com/statistik/daten/studie/265995/umfrage/anzahl-der-elektroautos-in-deutschland/), wie der VCD mitteilt. Es wurden also 40 mal mehr Elektroräder als Elektroautos verkauft. „Pedelecs und E-Bikes motivieren die Nutzer zur längeren Strecken. Da viele Bahnhöfe gar nicht von Dadi-na-Bussen bedient werden bzw. die Busse nicht so oft fahren wie die Züge, ist die Kombination von Bahn und Elektro-Rad ideal“, erläutert VCD-Vorstand Uwe Schuchmann. „Doch die Radmitnahme in den Zügen ist begrenzt und der Akku durch

längere Strecken beansprucht. Radboxen mit Lademöglichkeit sichern am Abend die Heimfahrt mit vollem Akku und sorgen für gute Beleuchtung.“ In den 2017er Haushalten müssten die Mittel vorgezogen werden. Die im kommunalen Eigentum stehenden Energiedienstleister sollten ins Boot geholt werden. Zudem müsse der Dadi-na-Vorstand auch die Ausstattung aller Stationen mit normalen Radboxen sicherstellen: „Die Fahrgäste dürfen nicht unter der Rückständigkeit ihrer örtlichen Entscheidungsträger leiden“, so VCD-Sprecher Hecker. Dessen Heimatkommune Ober-Ramstadt verweigert die Aufstellung v. Radboxen, stellt jedoch städt. Mitarbeitern in Rathausnähe sichere Abstellmöglichkeiten bereit. Notfalls müsse die Finanzierung durch den Kreis ermöglicht werden. (VCD)

Karl Henkelmann

## Auf dem Frankenstein

9. Kapitel | Teil 1

Woche auf Woche verstrich, ohne daß auf dem Frankenstein ein Lebenszeichen von dem Leutnant Bénédict de Ferrailles eintraf. Allerdings waren in jenen unruhigen Kriegszeit die Verkehrsverhältnisse höchst unsicher, und auf die Kaiserliche Post, die über Frankfurt a.M. nach Brüssel ging, war kein Verlaß. Denn gerade am Unterrhein und in den Niederlanden tobte der Krieg. Als aber aus den Wochen Monate wurden und man vergeblich Tag für Tag auf eine Nachricht wartete, wurde es den beiden Frauen doch bange ums Herz, wenn sie es sich auch ge-

genseitig nicht eingestehen mochten. Was konnte der Grund des unerklärlichen Schweigens sein? Hatte der junge Franzose, als er dem Frankenstein den Rücken kehrte und wieder heimatischen Boden betrat, die Erinnerung an all das, was ihm da oben auf der einsamen Bergfeste opferwillig geboten worden war, die Rettung vor dem sicheren Tode, die sorgsame Pflege, die liebevolle, herzliche Behandlung des Kranken und Genesenden, wie eine lästige Fessel abgestreift und hinter sich geworfen? Sah er nun vielleicht mit welcher Leichtfertigkeit das ihm erblühte Liebesglück als ein amüsanteres Abenteuer an, das ihn zu nichts Weiterem verpflichtet? Als eine romantische Episode des abwechslungsreichen Soldatenlebens mit der Devise: aus den Augen aus dem Sinn? Das konnten die beiden Frauen doch nicht annehmen. Dazu glaubten sie doch

den Charakter des Jünglings zu genau kennengelernt zu haben. Einer solchen Treulosigkeit hielt sie sein aufrichtiges, unverdorbenes Gemüt nicht für fähig. Doch die Zweifel kehrten immer wieder, namentlich bei der Mutter, und ließen sich durch alle Gründe des Herzens und der Ver-

munft nicht zurückweisen. Oder versagten die Eltern des Leutnants ihre Einwilligung? Wollte vielleicht der stolze Marquis nicht zugeben, daß sein einziger Sohn, der Sproß eines alten, reichen, angesehenen Hauses die verhältnismäßig arme Tochter einer geächteten deutschen Familie

heimführe? Allerdings hatte ja die Kapitänin den Leutnant in ihre Verhältnisse aufs gewissenhafteste eingeweiht und ihm nichts verschwiegen. Und der Leutnant hatte alle ihre Bedenken als unbegründet zurückgewiesen, namentlich diejenigen über die unglückliche Tat des Kapitäns

Reinfort. Die würde man, wie er versicherte, in Frankreich ganz anders beurteilt haben wie in Deutschland und niemals eine im Affekt begangene, frivole provozierte Handlung der Leidenschaft in so grausamer Weise durch unversöhnliche Rache gebrandmarkt haben. Aber was bot dafür Sicherheit, daß der Vater die Anschauung des Sohnes teilte? Konnte er nicht seine ganze Autorität gegen diese Verbindung geltend machen, dem Sohn mit Verstoßung und Enterbung drohen? Das waren trübe Gedanken, die auf das Leben der beiden Frauen auf dem Frankenstein dunkle Schatten warfen, die sich täglich vertieften. Und dazu kam noch die von Tag zu Tag schwieriger werdende Pflege des unglücklichen Mannes, der, vom Wahnsinn umnachtet, zum Gerippe abgezehrt, in seiner trostlosen Hilfslosigkeit zu jeder Stunde des

Tages und der Nacht die aufopferndste Wartung in Anspruch nahm. Kannte denn der Erlöser Tod, der doch stündlich so viele blühende, hoffnungsvolle Menschenleben vom kaum begonnenen Pfad hinwegreißt in sein dunkles Reich, kein Erbarmen? Doch endlich, endlich fand er auch den Weg hinauf zum steilen Frankenstein und erinnerte sich des längst vergessenen Mannes. In einer lauen Sommernacht stieg er hinauf die steinigten Pfade durch den im Schläfe leise rauschenden Wald, trat mit leisem Schritt, ohne sich umzublicken, zur Wohnung des Kapitäns von Reinfort und an das Lager des unglücklichen Mannes.

Fortsetzung folgt.

**IHR TRAUM VOM NEUEN BAD**

Sanitärinstallation  
Gashheizung  
Spenglererei · Solar  
Kundendienst

**HEINZ DIETER GMBH**

Magdalenenstraße 19  
64289 Darmstadt  
Tel. 06151/71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de  
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!





# Restaurant Afrodithé

## Das griechische Spezialitätenrestaurant

ALS BACH-SANDWIESE | Seit 1989, also seit bereits 27 Jahren am selben Ort im Alsbach-Hähnleiner Ortsteil Sandwiese, verwöhnt Familie Arabatzis mit ihrem **Griechischen Spezialitätenrestaurant Afrodithé** die Gäste mit feinsten griechischer Kost und wohlschmeckenden Getränken. Auf der Grundlage moderner und klassischer griechischer Küche

bietet sie mit ihren gemütlichen Gasträumen einen Hort des Genusses und der Erholung vom Alltagsstress. Abgerundet wird das Angebot durch **griechische Qualitätsweine**. Nach den Wetterkapriolen im Laufe dieses Jahres können wir uns auf die Zeit freuen, die von Haus aus in ruhiger, anheimelnder Umgebung verbracht wird, die Adventszeit. In den gemütlichen Gasträumen des

**Restaurants Afrodithé** finden Sie auch im Advent ein kleines Paradies vor. Grund genug, sich eine Auszeit mit den lukullischen Spezialitäten des **Restaurants Afrodithé** zu gönnen, wenn doch einmal vorweihnachtlicher Trubel entstehen sollte. Und ihr **Auto** findet auf dem hauseigenen **Parkplatz** auch sein ruhiges Plätzchen.

Eine **Tisch-Reservierung unter der Rufnummer 06257-7908** ist insbesondere für die Weihnachtsfeiertage sehr zu empfehlen, denn wir rechnen wieder mit einem großen Zuspruch für unsere jahreszeitlichen Spezialitäten. Welche das sein werden? Lassen Sie sich überraschen!

Sie haben etwas zu feiern und scheuen den Stress des „do-it-yourself“? Kein Problem mit dem Team des Restaurants **Afrodithé**. Denn auch im **Nebenraum für geschlossene Gesellschaften** erwarten Sie die gleichen hausgemachten und frisch zubereiteten Köstlichkeiten mit den passenden Getränken wie im Restaurant selbst.

Entspannt die Seele baumeln lassen, während man selbst mit seinen Gästen verwöhnt wird, ist die Devise des Hauses.

Also denken Sie bei anstehenden **Geburtstagen, Jubiläen, Betriebs- und Vereinsfeiern** an das Restaurant **Afrodithé** mit seinen **griechischen Köstlichkeiten**. Dabei sind Sie nicht an die üblichen Öffnungszeiten des Restaurants gebunden.

Und auch bei **Feiern in anderen Räumlichkeiten**, zum Beispiel bei sich zuhause, brauchen Sie nicht auf den Service, die feinen Speisen sowie Getränke und die damit verbundenen Annehmlichkeiten des Restaurants **Afrodithé** zu verzichten. Der **Afrodithé-Catering-Service** übernimmt dann für Sie die **Planung und Durchführung Ihres Anlasses**, während Sie sich ganz entspannt um Ihre Gäste kümmern können.

Familie Arabatzis und ihr Team freuen sich auf Ihren Besuch, für den Sie gerne eine Reservierung vornehmen können.

**Restaurant Afrodithé | Familie Arabatzis**  
Rheinstraße 40  
64665 Alsbach-Hähnlein  
OT Sandwiese  
Telefon: 06257-7908

Öffnungszeiten:  
Montag bis Sonntag  
17.30 bis 23.00 Uhr  
Dazu an Sonn- und Feiertagen  
11.30 bis 14.30 Uhr  
Am Mittwoch ist Ruhetag.

Griechische Spezialitäten  
Restaurant  
**Afrodithé**  
- seit 1989 -  
mit großem naturschönen Biergarten



Ein Stück Griechenland ganz in ihrer Nähe. Hier können Sie die Sorgen des Alltags vergessen.

(Alfred Nitsche)



**GYROS AM DREHSPIESS:** Kosten Sie unbedingt diese Spezialität des Hauses!

## Schokolade, das Konzert | Auf Tour mit Christina Rommel

Schoko-Mädchen werden und Reise gewinnen!

ZWINGENBERG | Am 10.12.2016 um 17.00 Uhr verwandelt die Musikerin Christina Rommel & Band das Theater Mobile Zwingenberg in eine exklusive Schoko-Lounge.

Während Christina Rommel und Band facettenreich die Bandbreite ihres Könnens präsentieren, bereitet der Chocolatier Köstlichkeiten aus Schokolade, die von Schokoladenmädchen serviert werden.

Christina Rommel und Band suchen EUCH für einen unvergesslichen Live-Auftritt. Süß von außen seid ihr sowieso! Jetzt zeigt uns, wie süß ihr von innen seid! Steht ihr wirklich auf leckere Schokolade und habt Lust einmal live mit Christina Rommel und Band auf der Bühne zu

stehen? Dann bewirbt euch jetzt mit Foto und kurzem Text als Schoko-Mädchen für Zwingenberg!

Ihr müsst mindestens 16 Jahre alt sein. Unter 18 Jahren muss vor der Show das Einverständnis eurer Eltern vorliegen. Unter allen Teilnehmerinnen verlosen wir am Ende der Tour eine wertvolle Reise für 2 Personen im Wert von 2.000,00 EUR, zwei nagelneue iPhones und jede Menge Schokolade. Außerdem verewigen wir euch auf der Schoko-Mädchen-Foto-Wall auf der Internetseite [schokoladenkonzert.de](http://schokoladenkonzert.de)

Jetzt Mitmachen! Euer Foto mit origineller Begründung bis zum 02.12.2016 an: [info@christinarommel.de](mailto:info@christinarommel.de)



CHRISTINA ROMMEL

## Mehr Lernspaß mit Vitaminen

Den eigenen Namen schreiben, Schnürsenkel binden oder auf einem Bein hüpfen: Kinder lernen und erleben jeden Tag etwas Neues. Und das schon lange, bevor sie überhaupt zur Schule gehen. Nach der Einschulung fällt es vielen Kindern dann erst einmal schwer, eine bestimmte Zeit lang still auf ihrem Platz zu sitzen und Leh-

rer oder Lehrerin aufmerksam zuzuhören. Und obwohl die Eltern während des Unterrichts nicht mehr in unmittelbarer Reichweite sind, können sie doch etwas tun, um ihr Kind täglich beim Lernen zu unterstützen: durch eine gesunde und ausgewogene Ernährung. Denn ein wichtiger Faktor für die geistige Leistung ist ein rei-



**DIE AUSREICHENDE VERSORGUNG** mit Vitaminen ist für die Konzentrationsfähigkeit von Schulkindern sehr wichtig.

## Zucker pflastert den Karriereweg

Lebensmittelindustrie

Bonbons, Schokolade, Pralinen, Lebkuchen, Kekse oder Salzstangen? Für viele stellt sich diese Frage erst beim Blick auf das Süßwarenregal im Supermarkt. Andere machen ihre Leidenschaft für Süßes zum Beruf und beginnen eine Ausbildung zum Süßwarentechnologen (m/w).

Die Auszubildenden durchlaufen während ihrer dreijährigen Lehrzeit insgesamt fünf Einsatzgebiete: Schokoladenwaren und Konfekt, Bonbons und Zuckerwaren, feine

Backwaren, Knabberartikel und Speiseeis. Eine Spezialisierung für ein Gebiet findet erst nach abgeschlossener Ausbildung statt.

„Durch die Qualifizierung in die fachliche Breite sind Süßwarentechnologen so am Arbeitsmarkt noch besser aufgestellt“, weiß Petra Timm von Randstad Deutschland. „Denn die Fachkräfte sind nicht nur bei Süßwarenherstellern gefragt: Auch in der Obst- und Gemüseverarbeitung, in Großbäckereien oder Molke-

busloser Energiestoffwechsel, damit das Gehirn möglichst viel Energie in Konzentration und Denkleistung umwandeln kann. Dafür benötigt der Körper Kohlenhydrate, Fett und Eiweiß sowie Katalysatoren in Form von Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen. Um sicher zu gehen, dass das Kind all diese wichtigen Nährstoffe übers Essen auch in ausreichender Menge zu sich nimmt, empfehlen sich Vitamine zum Trinken wie das Saftkonzentrat von LaVita. Es besteht aus 70 hochwertigen Lebensmitteln und enthält viele Vitamine, Mineralien und Spurenelemente sowie Aminosäuren, Enzyme und sekundäre Pflanzenstoffe. So werden die Konzentrationsfähigkeit und die geistige Leistungsfähigkeit unterstützt. Und wer sich besser konzentrieren kann, lernt leichter: Ein Erfolgserlebnis, das nicht nur stolz macht, sondern auch Spaß bringt. Weitere Informationen zum Thema gibt es im Internet unter [www.lavita.net](http://www.lavita.net). (tm)

reien können Süßwarentechnologen eine Arbeitsstelle finden.“

Die Ausbildung ist dual, das heißt, sie findet nicht nur im Betrieb, sondern parallel auch an der Berufsschule statt. So werden die Azubis bestmöglich mit ihrem zukünftigen Beruf vertraut gemacht. Von Hygienevorschriften über das Bedienen von Fertigungsmaschinen bis hin zur Zusammensetzung und den Eigenschaften der einzelnen Produktionszutaten lernen sie alles notwendige, um dann gut geschult und mit ausgezeichneten Zukunftsaussichten ihren Karriereweg fortzusetzen.



FOTO: JOCHEN SCHWITZER, DE/MANFRED BOLLE

**WEIHNACHTEN UND SILVESTER**

Reservieren Sie rechtzeitig für Ihre Privat- oder Firmenfeier.

Wir wünschen all unseren Gästen eine schöne Adventszeit.

Burg Frankenstein, Mathias Bühler und Team.

**Burg Frankenstein**  
RESTAURANT UND EVENT

Aus Freude am Feiern  
**123Peter.de**

Rundum leckere **Weihnachtszeit**  
...komplett geliefert!

Inh. Sebastian Peter · Balkhäuser Tal 4 · 64342 Jugenheim · Tel.: 06257-905159 · Mail: [info@123Peter.de](mailto:info@123Peter.de)

**Die Kiste kommt!**

Alles bio...alles frisch...  
Naturkost frei Haus !!!

Die Gemüsebox  
Bioland-Vertragshändler **Bioland**

Inh. Ute Zink-Iosi  
Erfelder Straße 3 | 64560 Riedstadt  
[www.diegemuesebox.de](http://www.diegemuesebox.de)  
Telefon 0 61-58 / 94 17 40

**REZEPT**

*Gänsekeule mit Glühweinsauce und Cranberry-Rotkohl*

**REZEPT FÜR 4 PERSONEN | ZUTATEN:**  
GEFRO Suppe • GEFRO Brat- & Frittieröl • GEFRO Soße zu Braten  
• 4 Gänsekeulen, à ca. 350 g • Salz • Pfeffer, frisch gemahlen • 4 kleine Zwiebeln • 200 ml Apfelsaft • 1 Schalotten • 1 kleiner Zweig Rosmarin • 80 g Marzipan Rohmasse • 4 säuerliche Äpfel • 600 g fertigen Rotkohl • 80 g frische Cranberrys • 200 ml Glühwein

**ZUBEREITUNG:**  
Gänsekeule mit Glühweinsauce und Cranberry-Rotkohl: Den Ofen auf 200°C vorheizen. 4 Gänsekeulen, à ca. 350 g, mit Salz und Pfeffer würzen. 2 EL GEFRO Brat- & Frittieröl in einem Bräter erhitzen und die Keulen zuerst auf der Hautseite, bei mittlerer Temperatur, etwa 10 Minuten anbraten, damit das Fett austreten kann. Die Keulen wenden und von der anderen Seite ebenfalls anbraten. • In der Zwischenzeit 4 kleine Zwiebeln schälen und grob würfeln. Die Zwiebelwürfel zu den Keulen geben und 2 Minuten anrösten. Das austretende Fett vorsichtig abgießen und die Keulen mit 200 ml Apfelsaft und 200 ml klarer Brühe aus GEFRO Suppe ablöschen. Den Bräter in den Ofen geben (2. Einschub von unten) und etwa 45 Minuten garen. • In der Zwischenzeit 2 Schalotten schälen und fein würfeln, die Rosmarinadeln von den Zweigen zupfen und fein hacken. 80 g Marzipan mit den Schalottenwürfeln und dem Rosmarin verkneten. • Die Kerngehäuse der 4 Äpfel ausstechen und die Äpfel mit der Marzipanmasse füllen. Die Äpfel in den letzten 15 Minuten Garzeit zu den Keulen geben. • 600 g fertigen Rotkohl mit 80 g frischen Cranberrys in einen Topf geben und erhitzen. • 200 ml Glühwein mit 300 ml Wasser in einem Topf erwärmen, 50 g GEFRO Soße zu Braten zugeben, aufkochen und etwa 5 Minuten köcheln lassen. • Die Keulen und die Äpfel aus dem Bräter nehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Auf Tellern anrichten und mit dem Cranberry-Rotkohl und der Glühweinsauce servieren. Weitere leckere Rezepte unter [www.gefro.de](http://www.gefro.de)

*Guten Appetit!*



FRAU JENTSCH PRÄSENTIERT die Adventsangebote. Oben der Wärmepumpentrockner TDB130WP von Miele für nur 955 €.



EIN BLICK IN DAS Hausgerätegeschäft wo jeder fündig wird.

Adventsangebote bei Heiko Jentsch Hausgeräteservice

DARMSTADT | Geschäfte für Haushaltsgeräte gibt es wie Sand am Meer. Die gleichen Produkte und meistens



MARION WÜST die Spezialistin für alle Kaffeeautomaten. Sie präsentiert den neuen Kaffeevollautomaten von Nivona.

auch der gleiche Preis. Häufig auch immer wieder die gleichen leeren Versprechungen. Deswegen hebt sich „Heiko Jentsch Hausgeräteservice“ von der Masse ab.

fahrung der qualifizierten Mitarbeiter. Nach dem Kauf liefern die Monteure zu Ihnen nach Hause und unterstützen Sie bei der Inbetriebnahme.

Heiko Jentsch Hausgeräteservice Groß-Gerauer Weg 50 64295 Darmstadt Tel. 06151-3963906

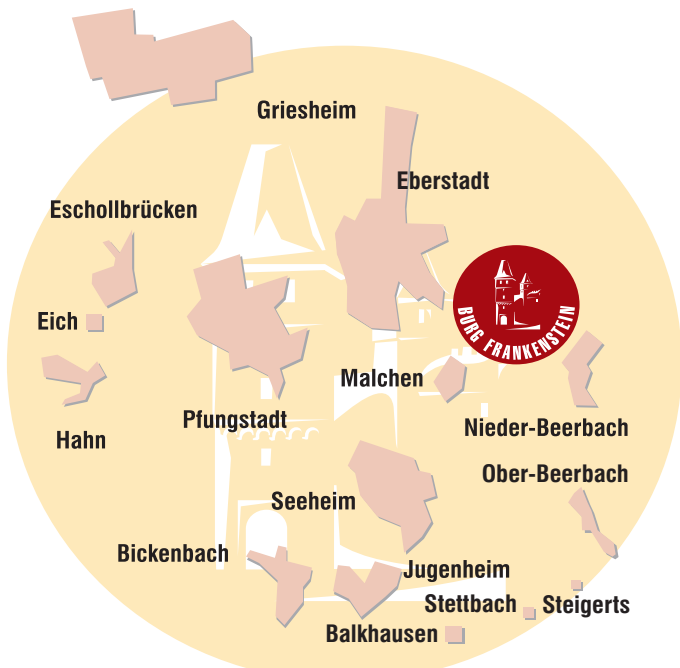
Weihnachtsstimmung im Mädchentreff

Programm: Dienstag 06.12.2016 von 15-18 Uhr Backaktion & Offener Treff, Weihnachtsplätzchen backen, Kosten: 50 Cent.

Weihnachtsfeier im Mädchentreff, Spiele und Action, Sahnawaffeln u. Apfelpunsch, Kosten: 50 Cent.

DAS VERBREITUNGSGEBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht 43.500 Haushalte durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



IMPRESSUM DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

9x9 grid with numbers for a puzzle

VERSCHIEDENES

Wer sucht einen Fensterputzer? Matthias Nau, Email: reiniger@mail.de 06154-602446

STELLENANGEBOTE

Vitaltreff Pfungstadt sucht Team-Verstärkung Sie sind an gesunder Ernährung & Fitness interessiert und suchen einen Neben- od. Hauptjob?

Außendienst auf freiberuflicher/nebenb. Basis Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun?

DIENSTLEISTUNGEN

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis 0178-5441188

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig Fordern Sie ein unverbindliches Angebot an. Entwurf und Druck aus einer Hand! Testen Sie uns! 06157-989699

Tresorbau Balkmann: bis 50% - Schlüsseldienst Beratung/Verkauf/Reparatur. Besuchen Sie unsere Ausstellung von Mo-Do 9-17 h, Fr 9-16 h.

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service! Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungstechnik.

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich.

Rollladen-Gözl: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz.

SIE SUCHT IHN

Witwe mit Humor sucht netten Herrn f. Freizeit Attraktive Sie/75/ sehr fraulich möchte ab und zu sich mit einem netten Herrn treffen, plaudern, spazieren gehen, Kaffeetrinken.

GESUNDHEIT & FITNESS

Jetzt Nichtraucher werden - natürlich, sanft, nachhaltig. www.sprite-gegen-rauchen.com. 06257-905852

VERKÄUFE

Baustoff Kramer - Bauelemente - Fenster Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagentore, Markisen.

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 € / Monat Akufgym: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc.

24-Std. - Betreuung zu Hause - seniormed24.de Professionell, liebevoll, bezahlbar! Keine Provisions- Anfahrts/Bearbeitungskosten.

4 Passbilder/Bewerbungsfotos für nur 10,00 €! Fotoatelier Launer, Bessunger Straße 107, 64285 Darmstadt.

Gewinnen Sie 20 Euro für das richtige Lösungswort

Word search puzzle grid with clues and a central advertisement for Autohaus Schliesser.

Herzlichen Glückwunsch an Herrn Hakemeyer



HERR HAKEMEYER, der Gewinner von Preisrätsel in der letzten Ausgabe, empfang herzlich Denise Schläfer von der Firma Platten-Noll zusammen mit seiner Familie und Freunden.

Und so können Sie gewinnen: Schicken Sie eine Postkarte mit der Angabe des Lösungswortes an die Frankensteiner Rundschau.

Redakteur gesucht für Griesheim | Telefon 06157-989699

Jugendzentrum zum Mitnehmen aus Dieselstraße 10 unter Telefon 868 484 oder info@bluebox-griesheim.de

SIE SUCHT IHN

Optimistische Sie wagt Ihren Neuanfang Möchten auch Sie mit einer Lebenspartnerin leben? Bin 65/NR/nette Optik/schlank.

ER SUCHT SIE

51-jähriger sucht Dich als dauerhafte Partnerin Möchtest Du auch Deinen Herzenspartner als bald finden? Freue Dich auf viele schöne Unternehmungen.

ER SUCHT SIE

Dating-Partnerin f. erotische Stunden gesucht! 40er netter, unterhaltsamer Kerl, attraktiv, möchte Dich kennen lernen u. gelegentlich treffen!

ER SUCHT SIE

Weihnachten und Silvester mit Dir verbringen Liebenswürdiger Sachse (48/NR/schlank) sucht Dich als weibliches Gegenstück!

FLIESSTEXTANZEIGEN PRIVAT & GESCHÄFTLICH

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen.

Advertisement for zebra-themed floor text ads: BIS 4 ZEILEN 6.90 € JEDE WEITERE ZEILE 1.60 €

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.

MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.

Form for account details: Name, Straße, PLZ/Ort, Telefon, Bitte Abbuchung von folgendem Konto: Geldinstitut, Kontonummer, Bankleitzahl, Datum/Unterschrift

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699): Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Straße 9 64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · redaktion@frankensteiner-rundschau.de

KOMMENTAR

*Jahresende  
Lohnen sich Gedanken  
über das vergangene Jahr?*



Schon wieder ist es so weit, dass sich ein Jahr zu Ende neigt. Ist es wirklich wichtig, zurück zu blicken oder sich einzureden „was soll ich mir Gedanken machen über das vergangene Jahr, das Jahr ist vorbei.“

Wohl dem, der mit dieser Einstellung in die Zukunft blickt und sich einredet, das vergangene Jahr war doch nicht so schlecht und auf ein Weiteres so in das neue Jahr startet. Doch ich bin überzeugt, dass ein Innehalten und ein Nachdenken über

das vergangene Jahr manchen die Augen öffnen würde und er erkennen würde, wie es zum jetzigen Zeitpunkt um den Zustand der Welt bestellt ist.

Noch immer toben grausame Kriege in der Welt. Attentate vermehren sich in allen Ländern Europas und anderswo. Flüchtlinge versuchen ihr Leben zu retten, über Land und auf dem Wasser, mit unbekannter Zukunft.

Eine Liste der Grausamkeiten der Menschen mit unterschiedlichen politischen, religiösen oder sozialen Interesse könnte seitensweise aufgeführt werden. Nur eines ist allen diesen Fanatiker gemeinsam, durch Zerstörung und Terror die eigene Macht zu erobern, zu festigen und zu erweitern.

Trotz aller weltweiten Appelle und Resolutionen auf ein friedliches Miteinander in der Welt, sind diese wie Rufe in den Wind bisher verhallt.

Besonders auffallend ist die wachsende Zustimmung von Bürgern in den westlichen Ländern für rechtspopulistische Parteien. Indiz für diese Strömung ist die wachsende Zahl der Wähler für die AfD, der Austritt Großbritanniens aus der EU und die Strömungen in Frankreich, Holland und Ungarn.

Ein besonderes Zeichen für die Unzufriedenheit der Bürger in einem demokratischem Land ist der Wahlsieg in den USA von Donald Trump. Hier zeigt sich das soziale Spannungsfeld in den Ländern. Auch in der Bundesrepublik Deutschland ist das sicher einer der Hauptgründe für die Unzufriedenheit der Bürger mit dem seit Jahren beherrschenden Establishment.

Wenngleich es den meisten Bürgern in der BRD recht gut geht, ist jedoch die Angst vor der Zukunft bei vielen ein steter Begleiter. Dieses wird deutlich bei der Diskussion über die wachsende Anzahl von Menschen, die nach einem langen Arbeitsleben trotzdem in eine „Altersarmut“ enden kann.

Die große Diskussion über eine Rentenreform ist zurzeit im Gange und die Ergebnisse werden viele gespannt erwarten. Noch hat die Politik keine Lösung und ein politisches Konzept, um den Trend in die Altersarmut zu stoppen.

Doch ist dieses Problem nicht das einzige, welches auf eine Lösung wartet. So sind Fragen zum Klimaschutz genauso wichtig für das Überleben der Menschheit, wie Fragen zur Welternährung bei ansteigender Weltbevölkerung.

Milliarden, die dafür ausgegeben werden, Menschen zu töten, ganze Länder in Schutt und Asche zu legen oder aus reiner Profitgier die Umwelt zu zerstören, wären für die Erhaltung des Lebens auf unserer Erde sinnvoller ausgegeben.

Vielleicht finden Sie in den anstehenden Feiertagen einmal ein wenig Zeit, darüber nachzudenken und sich zu fragen, was könnte ich dazu beitragen, dass unsere Erde auf längere Zeit lebenswert bleibt. Ich wünsche ihnen, liebe Leser, trotz dieser weltweiten Ungerechtigkeiten, schöne Feiertage und einen guten Start in das nächste Jahr.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Treffpunkt, Der Trödelmarkt in Griesheim

GRIESHEIM | Nach beinahe einem Jahr Trödelmarkt in der Feldstraße blickt das Team auf eine sehr positive Entwicklung zurück. Gegenüber dem alten Standort im Rübgrund kann man hier eine deutliche Zunahme der Kundenfrequenz verzeichnen, so Inhaberin Ingrid Hofmann. Dies kommt nicht nur dem

Geschäft selbst, sondern auch all den anbietenden Kunden zu Gute, die in der ansprechenden Lokation Regalfächen zu günstigen Konditionen anmieten, um dort nicht mehr benötigte Sachen verkaufen können. Dies bessert nicht nur die Haushaltskasse auf, sondern verschafft auch

ein gutes Gefühl, etwas für die Gesellschaft und die Umwelt getan zu haben.

Dieser Trend wird sich angesichts der weiter schrumpfenden Realeinkommen mit Sicherheit durchsetzen. Dass sowohl Kauf als auch Verkauf in dieser Art Trödelmarkt salonfähig geworden ist, zeigt das breite Publikum auf, das täglich den Markt in der Feldstraße besucht.



Die Verkaufsfläche beträgt rund 350m². Zu erkennen ist das sehr reichhaltige Angebot an Bekleidung, das sehr übersichtlich in den Kleiderregalen an den Wänden präsentiert werden kann. Aber es gibt natürlich auch andere Dinge, bis hin zu Schränken, die auf dem Foto nicht zu sehen sind. (oben)

BEIM WEIHNACHTSEINKAUF: Johannes Veith und Erik Spieß (links).

34. Zwiebelpokal der TuS Schwimmabteilung

GRIESHEIM | Am Samstag den 12.11.2016 fand der 34. Zwiebelpokal der TuS Schwimmabteilung im Griesheimer Hallenbad statt. Daran nahmen 51 aktive Schwimmer des TuS Griesheim teil. Es wurden bei den Schwimmern viele neue Bestzeiten geschwommen und viele Pflichtzeiten für die bevorstehenden Hessischen Meisterschaften geknackt. Fast alle Schwimmer der TuS Schwimmabteilung konnten sich über eine Platzierung unter den ersten drei freuen und sich somit aufs Treppchen stellen, einige darunter sogar mehrfach. Dieser Zwiebelpokal war der bisher größte seit Aufzeichnungen der Meldezahlen. Es wurden 354 Schwimmer aus insge-

samt 18 Vereinen gemeldet und es gab insgesamt 1479 Einzelstarts. Dies alles zu organisieren war eine große Herausforderung für den jungen neuen Vorstand, der dies hervorragend meisterte. Mit der Hilfe und den Tipps und Tricks des alten Vorstandes lief alles reibungslos am Wettkampftag ab. Für diesen gelungenen Wettkampf, den die TuS Schwimmabteilung ausrichtete, geht ein großer Dank an den Vorstand, ebenso ein Dankeschön an alle Trainer für die Betreuung der Schwimmer. Nicht zu vergessen ein großer Dank an alle Kuchenbäcker, Helfer an den Theken, den Läufern sowie Kampfrichtern. Ein Dank an alle Eltern der Schwimmer, die alle kräftig unterstützt und beigesteuert haben. Ein sehr gelungener Wettkampf, bei dem niemand zu kurz kam und für alles gesorgt war. Bis zum nächsten Zwiebelpokal.



51 AKTIVE SCHWIMMER des TuS Griesheim: Dieser Pokal war der bisher größte seit Aufzeichnungen der Meldezahlen. Im Bild sind auch Trainer zu sehen.

Hausmeisterservice mit technischer Betreuung



für Wohn- und Gewerbeimmobilien

- Gebäudereinigung
- Winterdienst
- Gartenpflege
- Haustechnik
- Koordination
- Reparaturen
- Renovierungen
- Mieterbetreuung
- Notdienst
- faire Preisgestaltung

Pfungstadt: Telefon 06157.989761 · Fax 919376  
Darmstadt: Telefon 06151.371207

Stork Haustechnik GmbH & Co.KG

Sauber. Pünktlich. Zuverlässig.

info@stork-haustechnik-darmstadt.com  
internet: www.stork-haustechnik.com

KNOW HOW SEIT 1945

Gilb & Koeniger

§ § §

◆ Rechtsanwälte ◆

Wir bearbeiten:

- ◆ Verkehrsrecht
- ◆ Strafrecht
- ◆ Fahrschulrecht
- ◆ Miet- u. Wegrecht
- ◆ Familienrecht
- ◆ Zivilrecht
- ◆ Erbrecht ◆ u.a.

Peter-Ulrich Gilb  
Rechtsanwalt & Notar (bis 2014)

Dieter Gilb  
Rechtsanwalt  
Melanie Koeniger  
Rechtsanwältin

Reuterallee 25  
64297 Darmstadt-Eberstadt  
Telefon 0 61 51 / 59 59 22  
Telefax 0 61 51 / 59 59 33

www.gilb-koeniger.de

MF-Raumgestaltung maurizio fiandaca



Gardinen  
Sonnenschutz  
Tapeten  
Bodenbeläge

Beratung | Verkauf  
Montage

Goeckestraße 6  
64347 Griesheim  
Tel. 06155-825395  
Mobil 0173-3120914

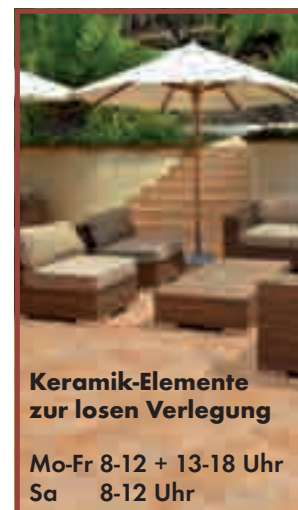
Ein Zubause ganz nach Ihrem Geschmack.

Ausführung von Bodenverlegung  
Tapezier- und Malerarbeiten

seit 1985  
www.mf-raumgestaltung.de

bis 4 m³ Sperrmüll pro Haushalt zweimal jährlich kostenlos. Generell kostenlos ist die Abholung von Elektroschrott. Bei Sperrmüll handelt es sich um alle Einrichtungs- und Gegenstände, die nicht in die Restmülltonne passen und die nicht mit einem Gebäude verbunden sind. Bei angemeldeten Terminen ist es Dritten verboten, Gegenstände zu entnehmen od. hinzu-

fügen. ZAW nimmt Meldungen über auf frischer Tat erappte „Sperrmüllwilderer“ unter Angabe von Datum, Uhrzeit und Kfz-Kennzeichen unter der oben angegebenen Rufnummer gerne entgegen. Kleinere sperrige Gegenstände können gegen geringe Gebühr bei der Wertstoffsammelstelle des städt. Bauhofs, Am Bahnhof 22, Zufahrt über Raiffeisenstr., entsorgt werden. (Fran)



Wir freuen uns, Sie in unserer Ausstellung beraten zu dürfen!

Fliesen und mehr  
Platten-Noll  
Fliesenfachgeschäft  
- Dienstleistungen -

Keramik-Elemente zur losen Verlegung

Mo-Fr 8-12 + 13-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

Industriestraße 20 · Tel. 06206/6308  
www.platten-noll.de

H-H-Tankservice Inhaber R. Prinz

40 Jahre zufriedene Kunden - Tankschutz ist Vertrauenssache.

Wir führen aus:  
Tankausskleidung  
Neutankanlagen

Sanierungsarbeiten  
Wir vermitteln:  
Qualitätsheizöl

Nibelungenstraße 106 64653 Lorsch  
Telefon 06251-57640 Fax 06251-56945

**Jetzt Blumenzwiebeln pflanzen!**

Denn überall kann's Frühling werden:  
Im Garten, im Balkonkasten und sogar im Zimmer auf der Fensterbank!

**Gartenzentrale Peter Traser Eberstadt**  
Heidelberger Landstr. 289  
Telefon 06151-53338

Gartengeräte · Samen- & Futtermittel  
www.samen-traser.de • info@samen-traser.de

**FREIRAUM**

Ihr Aufräum- und Sekretariats-Service für Privatpersonen und Unternehmen

Ordnung schaffen z.B. im privaten und geschäftlichen Büro (Dokumente sortieren, Ablage organisieren) und in anderen häuslichen Bereichen

**Aufräum-Service Barbara Rehkopp**

Ich freue mich auf Ihren Anruf (06257-938311) oder Ihre Mail (info@freiraum-br.de)  
www.freiraum-br.de

**Visionale 2016**

Eberstädter erfolgreich mit seinem YouTube Kanal



PERFEKTION von Drehbuch, Schnitt und Musik, so die Jury von Hessens größtem Film- und Medienfestival. Auf dem Foto sind zu sehen Tim Elser, der Veranstalter, Audra Moeser, Hannes Marb (v.l.n.r.).

**Tag der offenen Tür an der Gutenbergschule**

DA-EBERSTADT | Die Gutenbergschule in Eberstadt öffnet am 10.12.2016 für alle interessierten Eltern und Kinder ihre Türen. Zwischen 10 und 13



BESTIMMUNG VON LAUGEN: Yasin Dogan und Ud-Din Sabeeh.



WORKSHOP-BILD „Die Nonnen und der Gärtner“.

**Gesunde Prostata: Ausbildung zum SHK-Experten**

BERLIN | Prostata-Krebs trifft Männer meist im fortgeschrittenen Alter und wächst in der Regel langsam. In einer umfangreichen europ. Studie zeigte sich: Männer, die ihren PSA-Wert testen lassen, reduzieren ihr Risiko, an diesem Krebs zu sterben, um 29 %. Beratung, richtige Einschätzung und wachsame Kontrolle des Laborwertes durch den Arzt helfen dabei, unnötige Behandlungsschritte (Übertherapie) zu vermeiden. Das IPF rät: Männer sollten mit ihrem Arzt besprechen, ob ein PSA-Test die indiv. Vorsorge verbessern kann. PSA bedeutet „Prostata-spezifisches Antigen“. Dieses Enzym bildet sich in jedem männlichen Organismus. Es eignet sich als Tumormarker, weil Krebszellen im Prostatagewebe bis zu 10x mehr PSA als normale Prostatazellen bilden und Labormediziner bereits geringe Mengen im Blut nachweisen können. Liegt der PSA-Wert über der Norm von 2 Nanogramm pro Milliliter Blut, könnte Prostatakrebs dahinter stecken. Ab einem Alter von 45 Jahren haben alle Männer Anspruch auf eine jährliche Tastuntersuchung. Erkrankten Vater, Onkel oder Großvater schon im Alter von unter 60 Jahren, empfiehlt es sich, schon ab 35 Jahren zur Vorsorge gehen. Ergibt sich ein konkreter Krebsverdacht,

Wer handwerklich begabt ist, Technik mag und vor Mathe und Physik keine Angst hat, sollte nach der Schule über eine Ausbildung zum Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik (SHK) nachdenken. Arbeitsmarktexpertin



GUTE COMPUTERKENNTNISSE sind bei dieser Ausbildung u.a. gefragt.

bezahlen die gesetzlichen Krankenkassen auch den PSA-Test. Je nach Ergebnis wird dann eine Gewebeuntersuchung (Biopsie) nötig. Bei bestimmten Tumoren der Prostata müssen Betroffene nicht sofort operiert werden. Mitunter reicht es, den Krebs engmaschig zu überwachen. Dazu empfehlen mediz. Leitlinien u.a., den PSA-Wert in den ersten beiden

Petra Timm vom Personaldienstleister Randstad weiß: „Neben Kreativität und planerischem Geschick sind auch gute Computerkenntnisse gefragt, denn die angehenden Haus-technik-Spezialisten arbeiten mit Planungssoftware und Hightech-Geräten, die ständig weiterentwickelt werden.“

Die vielseitige Ausbildung dauert 3,5 Jahre und hat einen hohen Praxisbezug. Aber nicht nur technisches Know-how ist wichtig. Auch soziale Kompetenz ist unverzichtbar, da der SHK-Anlagenmechaniker seinen Kunden die komplexe Heizungs-, Klima- und Lüftungstechnologie erklären und sie in die Bedienung einweisen muss. Dank der vielfältigen Weiterbildungsmöglichkeiten ist die Ausbildung für alle Schüler mit den entsprechenden Basisqualifikationen geeignet.

Jahren nach der Diagnose alle 3 Monate, danach bei stabilem PSA-Wert alle 6 Monate zu bestimmen. Informationen enthält das IPF-Faltblatt „Tumore“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen oder schriftl. bestellt werden: IPF-Versandservice, Pf. 2758, 63563 Gelnhausen, Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollst. Adresse.

**Weihnachtliche Termine in der Geibel'schen Schmiede**

**KUNSTMARKT IN DER GEIBEL'SCHEN SCHMIEDE**  
an den vier Adventswochenenden · jeweils von 14 bis 20 Uhr  
Oberstraße 20 · Darmstadt-Eberstadt

Im alten Wohnhaus der Geibel'schen Schmiede (1. Stock) ist für die Besucher des Weihnachtsmarktes und des Kunstmarktes ein CAFÉ mit Sitzmöglichkeiten eingerichtet. Eine große Auswahl an Kuchen und heißen Getränken erwartet Sie. Nehmen Sie die Möglichkeit wahr und ruhen sich etwas vom Stress des Alltags aus. Das CAFÉ-Team freut sich auf Ihren Besuch.

Am Glühweinstand des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V., in der Scheune der Geibel'schen Schmiede, erhalten Sie heißen weißen und roten Glühwein vom Weingut „Frank und Richard Kühn“ aus Dienheim (Rheinhessen). Darüber hinaus können Sie auch einen HEFEBRANDWEIN (Rebenfeuer) oder auch eine LIKÖRSPEZIALITÄT mit Weinbrand und frischer Sahne (Rheinknie-Cream) probieren oder auch eine entsprechende Flasche 0,5L ALS GESCHENK mitnehmen. Für die Kinder, aber auch für Erwachsene, haben wir einen KINDERPUNSCH bereitgestellt. An allen vier Adventswochenenden jeweils ab 16.00 UHR öffnet die Arbeitsgruppe „Die Eberstädter Weingärtner“ des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V. den WEINKELLER in der Geibel'schen Schmiede und präsentiert erlesene Weine.

Die Organisatorin des Kunstmarktes, die Kulturausschussvorsitzende Nicole Richtberg-Holzappel, hat auch in diesem Jahr Aussteller mit abwechslungsreichen und weihnachtlichen Artikeln verpflichtet.

**DER NIKOLAUS KOMMT**  
mit Rute und Sack und bringt den Kindern kleine Geschenke  
Sonntag, 4. Dezember, 16 bis 18 Uhr

**Glühende Begeisterung am Schmiedefeuer**

**Steuern? Lass ich machen.**

Für Sie vor Ort:  
Beratungsstellenleiter Carsten Buehrt  
Julius-Gernsheimer-Weg 26 · 64297 DA-Eberstadt  
Telefon: 06151-6 06 55 80  
Email: carsten.buehrt@vlh.de

Vereingelte Lohnsteuerhilfe e.V. – wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

www.vlh.de

**Mein Mühlthal:**

„Warum in die Ferne schweifen, wenn das Gute liegt so nah“.

MÜHLTAL | In dieser Veranstaltungsreihe der Seniorenförderung Mühlthal haben Sie die Möglichkeit, besondere Betriebe/Einrichtungen in Ihrem Mühlthal besser kennenzulernen! eine der letzten Führungen fand auf dem Obsthof Breitenloh in Nieder-Beerbach statt. Danach war der Besichtigungstermin bei Firma Rea Jet (Kennzeichnungssysteme) Ein Fahrdienst wird nach Absprache gerne eingerichtet.

**„Kir Royal im Nonnenkloster Frankenstein“**

Aufführung der Theatergruppe des Turnverein 1894 Nieder-Beerbach

MÜHLTAL | Im Nonnenkloster herrschte Aufregung, in den Gemäuern gab es stets Turbulenzen. Aufführungen fanden zwischen 29.10 und 12.11. in Ober- und Nieder-Beerbach statt. Aus dem Inhalt: Die neue Oberin Mutter Elisabeth (Lisa Hagenberg) staunt über die Arbeitsmoral im Kloster und ist begeistert von der Klostermedizin. Was ist das nur für ein merkwürdiger Weihrauch? Es gibt Nonnen, die süchtig sind. Da gibt es die Schwester Antonia (Helga Hausenblas), die Musik im Blut hat und gerne mit Schwester Ruth (Anne Raimund) „Raucher pausen“ einlegt. Es gibt eine Nonne (Renate Possmann), die Schätze hütet und Schwester Ursula (Ulrike Sipp), die

einen Schatz sucht. An allen Ecken und Enden des Klosters wird danach gesucht. Haben die Klostermauern ein Geheimnis? Was für merkwürdige Pflanzen wachsen an der Klostermauer? Hat der neue Gärtner (Franz Possmann) seine Hände im Spiel oder ist er wie immer der Mörder? Antwort darauf kann vielleicht Herr von Knippenburg der Clochard (Norbert Lauer) geben, der um das Gemäuer herumschleicht und dumme Fragen stellt. Sucht er wirklich einen Schlafplatz für den Winter oder will er nur an den göttlichen Wein? Alle schätzen den edlen Tropfen vom Frankensteiner Kloster und er findet bei jedem köstlichen Anklang.

Feiern Sie mit uns 25 Jahre **Antik-Eck**

**AKTION BIS WEIHNACHTEN**  
★ VERLÄNGERT ★

**25%** auf alle antiken Möbel

**50%** auf Deko-Artikel

**- Hüttenzauber - Adventsmarkt**  
Antikmöbel & Geschenke

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit!

Kleine Präsente | Steinvögel  
Schmuck aus echtem Silber  
Modeschmuck  
Antike Möbel-Unikate

Gottlieb-Daimler-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 0 61 57-8 47 48  
Besuchen Sie uns auf [www.antik-eck.de](http://www.antik-eck.de)

**49 €** monatlich ohne Vertragslaufzeit

**SPORTSTUDIO AKUFGYM**

Bewegung - die Medizin des 21. Jahrhunderts

Fitasstraining, Rehatraining, Herz-Kreislauftraining, Sauna und über 20 Kurse pro Woche

Mühlthalstrasse 21  
64297 Eberstadt  
Tel.: 06151-594710